GRATIS
AWE Mainta
celebrando 2004 - 2014 10 aña

CONTROL DI WARDA COSTA NA GREAT BAY, ST. MAARTEN



DEN un accion conhunto di Warda Costa, Duana y Inspeccion di Nabegacion, a haci un control rutinario riba un barco di bela. Na bordo a bin encontra un "shotgun" y un cantidad substancial di placa efectivo. E boto di bela, registra como "Sweet Dream", procedente di Grenada tabata para na Great Bay, St. Maarten cu cuater persona a bordo. Tabata diadomingo mainta alrededor di 10or cu Warda Costa a subi na bordo. A bin topa cu un "shotgun" y tambe 29,900.- EC dollars (US$ 12,154,-). Segun e papelnan di duana e suma di placa aki no a keda declara manera ley ta prescribi.

E papelnan di registracion di e barco, "Sweet Dreams" tampoco tabata na ordo. E barco a keda hiba na Bobby's Marina caminda un inspeccion mas riguroso a keda efectua. Aki a bin constata cu ekiponan di siguridad tabata defecto of no tabata presente mes. Por lo pronto e barco ta keda na Bobby's Marina te na momento cu tur locual a keda constata cu ta defecto wordo remedia. E "shotgun" y tambe e suma di placa a keda confisca y e miembronan di tripulacion a keda detene y presenta dilanti fiscal auxiliar. Autoridadnan tin e caso bou di investigacion.





Medida di austeridad a drenta na vigor

Lo corta gasto den subsidio, pero tambe lo no organisa recepcion mas sin mester

SIMAN pasa Raad van Advies ta tuma despedida di mr. A.J. (Arie) Swaen como Presidente y alabez a yama bon-bini n'e Presidente nobo mr. F.M. d.l.S. (Frits) Goedgedrag.
Raad van Advies tabatin intencion di organisa un recepcion pa despedi na Windows, pero a keda cancela.
Tur hende a puntra, kico por t'e motibo? Nos a dicidi di busca informacion y a bin compronde, cu Gobierno a laga sa cu no tin presupuesto aproba, como tal no tin fondo pa dicho receptie.
A trata ainda pa wak si Windows lo por duna Gobierno credit of acepta bon di Gobierno pa tog organisa e recepcion y gerencia di Windows a bisa cu no.
Aparentemente Gobierno no ta cumpli cu su obligacion financiero manera mester ta y si duna credito of tuma bon di Gobierno, ta tuma hopi tempo prome di por haya nan pago. Esaki no ta combini.
E hecho aki a ser lamenta, pasobra ta for di 2007 mr. Arie Swaen ta miembro di Raad van Advies y na 2009 a bira Presidente.

FUNDACIONNAN

Por a compronde, mirando e cantidad di reaccionnan cu nos ta hayando, cu Gobierno a dicidi di bin cu medida di austeridad.
Varios t'e fundacionnan cu mester sacrifica nan contribucion, cu nan ta bin ta haya for di Gobierno. Asina nos por a tende cu a corta den subsidio di SKOA, SMOA y algun fundacion mas.
Un di e fundacionnan cu mas a keda afecta, t'e Fundacion P'esnan cu Limitacion Fisico. Di mes, loke nan tabata haya, no tabata suficiente y awor nan tambe mester sacrifica, di acuerdo cu e medida di austeridad cu Gobierno a tuma.
Fundacion p'esnan cu Limitacion Fisico a protesta fuertemente, pasobra manera menciona, loke nan a bin ta haya, no ta suficiente y si corta 20% den loke nan ta hayando, e deficit pa nan operacion ta birando mas grandi.

CONTRACT

Na Corsou, por a lesa y tende cu Minister di Finanza, van der Horst a dicidi di corta 20% den salario di tur empleado publico cu ta na cas, sin ta traha.
Na Aruba, te ainda nos no a tende nada kico Minister di Finanza, Juan David Yrausquin tin pensa di haci, pasobra aki na Aruba tambe tin un cantidad grandi di empleado publico ta na cas, cobrando.
Algo mester wordo haci, pasobra e cantidad di empleado publico cu ta na cas, ta cobra salario, ta considerable, y ta un peso riba prespuesto di Gobierno.
Sea nan ta wordo poni na trabao pa traha pa nan pais, of inicia e proceso di retiro.

Loke si nos a haya sa ta, cu Minister Juan David Yrausquin a laga haci un inventarisacion di tur departamento gubernamental di e cantidad di empleadonan publico cu tin contrato.
E mandatario kier sa, si e hendenan aki ta necesario pa keda cu contrato? Nan ta di importancia pa keda, y ta bon pa menciona nan edad tambe como parti di e inventarisacion pidi.
A dicidi caba, cu tur esnan cu a yega edad di 65 aña, lo no renoba nan contrato. Nan tin cu bay cas, amenos si nan ta masha util p'e servicio.
Esnan mas hoben, lo determina si de facto nan ta necesario of no. Pasobra hopi di nan a haya contrato na final di Gabinete Nel Oduber y tey te ainda, sin ta un balor agrega p'e departamento unda nan ser poni.

Awe ta net 37 aña pasa cu tabatin un referendum na Aruba

NOS historiadornan a duna nos di conoce cu awe ta net 37 aña pasa, cu e tempo ey, Gobierno di MEP den Gobierno Insular a dicidi di organisa un referendum pa pueblo scoge ki rumbo e tin cu scoge pa su futuro.
Esaki ta bin net awor, despues di celebracion di 18 di maart, cu ta un fecha historic, pa cual tin asina tanto discusion, unda tin partido ta bringa pa tin e credito ta kende a logra Status Aparte di Aruba.

37 Aña pasa, e referendum y e unico cu a ser organisa te awor, tabata pa scoge entre Independencia of keda den un Federacion. Ningun momento a pone pa scoge pa un Status Aparte of no.
Ta despues a bin bisa, cu a vota pa Independencia (57%), pa na caminda cambia esaki pa haya Status Aparte. Asina a surgi e transitorio di 10 aña, cu mester desemboca den independencia.

Kier men, ningun dia a vota pa haya Status Aparte, pero pa Aruba haya su independencia na 1996. Esey t'e conclusion di e ultimo Conferencia di Mesa Rondo na Hulanda.

Sector turistico a contribui grandemente na crecemento economico di Aruba den 2013

Minister Otmar Oduber sumamente satisfecho cu cifranan presenta pa Banco Central

DEN e actualisacion di Banco Central di Aruba pa loke ta e stimacion di Aruba su Producto Domestico Bruto (PDB) pa 2013 y 2014, por lesa for di e entidad renombra aki cu nan ta estima cu e actividadnan economico den 2013 a expandi cu 3,9% den termino real, pa un gran parti causa dor di un crecemento fuerte di e demanda turistico.
Minister di Turismo Otmar Oduber ta sumamente satisfecho cu e resultado aki, cual ta demostra cu e trabounan cu a bin ta haciendo ultimo añanan conhuntamente cu sector priva y partnernan den e industria aki a bin ta dunando su frutanan.
Importante pa menciona cu Banco Central ta indica cu turismo stay-over a aumenta cu 8,3% y cu ta premira cu e ingreso nan relata na esaki lo subi cu 6,1%. Mas ainda, nan ta menciona cu pa 2014 economia lo sigui wordo sosteni pa sector turistico. Nan ta anticipa cu apertura di Ritz Carlton y renobacion di cambernan di Holiday Inn lo duna un boost adicional, mientras cu e ciere y renobacion di Westin lo mitiga e boost aki.
Banco Central ta expresa tambe den su relato cu e aumento den inversion y e prestacion fuerte premira den sector turistico lo aumenta e cantidad di personanan emplea, cual lo por causa un crecemento den consumo priva cu 2,0%.
Esaki ta cifranan hopi positivo cu ta refleha e atencion cu industria di turismo a bin ta hayando caminda e parti importante ta cu for di 2009 a tuma e decision di estrecha e lasonan cu e partnernan tanto local como internacional, buscando asina e miho desaroyo pa nos principal pilar economico enfocando riba calidad sin lubida cantidad.



Reaccion rapido, tactivo y atento:

Polis a gara ladronnan den accion na Santa Cruz

Nan tabata purbando pa horta mashin di ATM











"POLIS ta labora mientras pueblo ta descansa, esey ta nos lema y nos a demostra esey tambe awe mainta", asina Lito Lacle, Vocero di Cuerpo Policial Aruba a bisa despues di e intento di robo riba ATM di Aruba Bank. "E caso di awe ta subraya e necesidad pa tin un bon combinacion entre cooperacion di pueblo y servicio atento di Polis...esaki ta e resultado!"

Tabata dialuna pa 4:58am ora cu a drenta un yamada na Polis cu ta hortando na e ATM di Aruba Bank situa na Rowigini's na Santa Cruz. Un patruya atento den vecindario a dirigi su mes mesora pa e sitio y eynan a bin topa cu tres sospechoso den accion na e sitio, di cual un di nan tabatin su cara tapa ainda.

A bay over na detencion mesora di e hombernan E.E. Maduro di 20 aña di edad, A.A. Rasmijn di 20 aña y B.L. Dirks tambe di 20 aña di edad. Polis a sigui investiga y un poco mas leu a topa cu un auto Skyliner color blauw para den forma sospechoso, den dje a bin topa cu e mucha muhe N.G. Tromp di 18 aña di edad, cu tabata wardando riba e sospechosonan pa nan por a huy mesora for di e sitio.

Asina den e mondi eybanda cerca na Macuarima, Polis a bin detene e di cuater sospechoso cu tabata envolvi den e intento di robo, e homber D.J. Kock di 19 aña di edad.

"Nos a haya un di nan cu cara tapa ainda, otronan cu nan mascarada den nan poder, cu herment y artefactonan pa kibra e mashin y horta placa. E prome investigacion ta mustra cu Polis a yega asina lihe cu a stroba nan di kibra e mashin y yega na e placa mes", asina Lito Lacle a splica. "Pero nos ekipo di Polisnan forensico ta haciendo investigacion na e sitio pa por compila tur e detayenan".

Aña pasa e "trend" di horta mashinnan automatico di placa (ATM) a medio lanta cabes, pero Polis a realisa un investigacion riguroso, a logra detene tur esunnan responsabel y a percura pa Ministerio Publico hiba e caso penal na Corte. Cu esey a nota cu no tabatin mas di e casonan aki.

Cuerpo Policial Aruba a haya un bon oportunidad awe pa demostra nan capacidad, cu e conocemento cu nan tin, ekiponan pa traha cune, cu ta actua mesora y den e caso aki hasta logra preveni un robo grandi di placa. Cu esey e defensornan di ley ta bolbe dal baho mundo un sla duro y ta kita 5 sospechoso mas for di caya.

"Mayoria di e sospechoso deteni awe marduga ta conoci pa nos caba y tabata deteni den pasado na un of mas ocasion. E investigacion lo sigui awor, bou liderazgo di Ministerio Publico, pa determina si tin mas hende envolvi den e plan y den ehecucion di e hortamento aki cu Polis a stroba awe marduga. Pues, no por descarta cu mas detencion lo por cay ainda", asina Lito Lacle a termina bisando.

Como cu ta kita placa sin hustificacion

Trahadornan di SABA a bisa ta basta y ta bay den accion

MASKE cuanto a pidi Directiva di SABA, y sin por haya un contesta pa hustifica pakico tur fin di luna, un cantidad considerable di placa ta ser kita for di nan salario, a pone cu awe mainta prome cu bay traha, cu e trahadornan di tur e Casnan di Anciano di SABA a dicidi di pone trabao abao. E accion aki tin sosten tambe di sindicato SEPPA, cu a bin ta pidi reunion y no por haya esaki tampoco.

Di acuerdo cu informacion recibi, ultimo lunanan, e trahadornan den servicio di SABA, no ta haya 100% di nan salario, pero gerencia a haya ta bon pa retene parti di e salario. Pero ni maske cuanto a pidi un splicacion ta pakico, te awe no por haya un contesta faborable. No a keda otro, di bay den accion awe mainta, pa di e forma aki, purba di haya oido di esnan concerni.

Meta cu tin pa San Nicolas como di dos capital turistico di Aruba ta pa por lo menos 40% di nos bishitantenan yega pariba





DIALUNA mainta Ministernan Otmar Oduber y Mike de Meza tabatin un conferencia di prensa na Baby Beach caminda e mandatarionan a anuncia e diferente desaroyonan positivo pa pariba di nos isla.

Minister Oduber a indica cu na e momentonan aki ta tumando luga un inversion pa mehoracion di Baby Beach pa un total di 1.6 miyon Florin. Den e fase aki ta mehorando infrastructura di Baby Beach y esaki ta wordo financia dor di Fondo di Mehoracion di Producto Aruba (TPEF). Esaki ta un di e proyectonan cu ta tumando luga na e momentonan aki y di varios mas cu lo bin pa logra e meta estableci pa Gobierno di haci di San Nicolas e di dos capital turistico di nos isla pa por sigui engrandece economia di nos isla, e titular di turismo a duna di conoce.Banco Central ta premira cu entradanan laga atras pa turistanan na 2013 a aumenta cu 6.1% y esey ta e base pa cual e dos ministernan tabata para dialuna na San Nicolas, pa mira e continuacion riba e plannan caminda cu lo expande, mehora atraccionnan turistico pa por haci esaki pa por sigui cumpli cu expectativanan cu tin di parti di e turista cu ta bishita nos. Dunando un pabien na su coleganan de Meza y Sevinger, Minister Otmar Oduber a bisa cu aña pasa su dos coleganan y Gabinete Mike Eman a inicia un cantidad di desaroyo rond di Postkantoor, a inicia e Carnival Village y a drecha infrastructura di diferente bario na San Nicolas pa eleva e calidad no solamente pa e turista, pero tambe pa esnan cu ta biba pariba di nos isla.

Siguiendo cu e tema di desaroyo di pariba di nos isla, Minsternan Oduber y de Meza a sinta na augustus aña pasa cu un grupo grandi di inversionista y comerciantenan. Aki a presenta e plan pa haci di San Nicolas un di dos capital turistico caminda cu mester crea un infrastructura den e centro di ciudad di San Nicolas pa por atrae esnan di pabou pa bin pariba. Minister Oduber a duna di conoce cu a mara esaki hunto cu un cantidad di desaroyo y fondonan cu Gobierno a pone disponibel pa por crea e oportunidad di desaroyo pariba di nos isla.

Na inicio di maart Minister Otmar Oduber a haci un biahe di trabou pa New Orleans hunto cu un delegacion di 26 persona, esaki tabata pa mira con e ciudad aki a desaroya den un di e ciudadnan turistico principal di Merca. A bay cu institutonan financiero di Aruba, inversionistanan y tambe comerciantenan pa mira e similaridad cu tin cu San Nicolas y kico por wordo haci pa desaroya e parti di nos isla tambe, pero den nos mesun estilo. E recepcion haya dor di Gobierno di New Orleans tabata hopi bon y segun informacion ricibi for di Minister de Meza, e Mayor di e ciudad aki lo ta pronto di bishita na Aruba.

"Ministerio di Economia hunto cu Ministerio di Turismo y naturalmente e parti di Infrastructura di Sr. Sevinger y Gabinete Mike Eman II den su totalidad lo bay pone un empeño specifico tras di e proyecto aki y por logra e desaroyo desea", Minister Otmar Oduber a duna di conoce.

El a agrega cu meta di e proyecto ta pa crea un atraccion nobo, algo cu no por wordo crea pabou di nos isla. Palm Beach, e promer capital turistico a wordo desaroya den un forma sumamente moderno, pero estudionan ta mustra cu tin un hamber di parti di e turista pa un area mucho mas cultural y historico caminda por haya hopi mas di e ambiente y di e artesania local, entre otro. A identifica San Nicolas como e luga caminda ta bay desaroya e di dos capital turistico unda cu por haya loke e turistanan ta buscando awendia.

"Pa mi ta un honor sigur hunto cu Sr. de Meza cu nos por a yega asina leu, caminda no ta un inversion aki of un inversion sporadico ta wordo haci, sino a planifica den un plan maestro di kico nos kier logra finalmente cu e area aki pariba di nos isla...y e meta mester ta cu por lo menos 40% di e turistanan cu ta yega Aruba (1 miyon cu ta bay alcansa e aña aki) mester por conoce y yega pariba di nos isla", Minister Oduber a expresa.

Segun Alejandro Muyale nan ta cumpli cu tur locual Aviacion Civil a recomenda

Dialuna Tiara Air a lanta vuelo bek.

NA final di siman cu a pasa Aviacion Civil a hiba combersacion cu gerencia di Tiara Air riba diferente tema. A pidi pa no bula e weekend pendiente algun cos cu mester wordo regla. Tiara Air a zorg pa acomoda tur pasahero riba vuelonan di charter.

Den e caso specifico aki, Departamento di Aviacion Civil a expresa nan preocupacion pa miembronan di gerencia di e compania. Sr. Alejandro Muyale a bisa cu esaki tabata un malcomprondemento cu mientras tanto ya a keda remedia.

Aviacion Civil tin wowo extra skerpi riba Tiara Air na e momentonan aki. E situacion di e cash flow di e compania ta keda preocupante y logicamente e control ta bira mas severo. Sr. Muyale ta garantisa siguridad di su vuelonan na tur su pasaheronan.

Actualmente Tiara Air ta bula solamente cu un boeing 737 y tur otro avion ta den mantenemento.

Actualmente esfuersonan ta wordo haci pa ricibi in inyeccion di fondo cu tur probabilidad por keda cla aki dos siman pa un luna.

Tin planes nan concreto pa a corto plasa habri mas ruta entre otro Brasil.

E cantidad di personal cu tabata 130 awor a bira 85. Nan ta ricibiendo "voorschot" segun cu cash flow ta drenta. E payrol completo no a logra procesa ainda. Tur esaki debi na e placa cu tin pega na Cadivi. Sr. Muyale a bisa cu e situacion politico actualmente na Venezuela no ta yudando masha. Tabata tin informacion for di Venezuela pero te ainda nada concreto.

Asina mes e contactonan ta keda. E representante legal di Tiara Air ta keda den contacto cu Gobierno di Venezuela pa purba recupera e suma considerabel aki. Actualmente ta minimalisa e frecuencia di vuelonan pa Venezuela y ta purba habri otro mercadonan.

Tiara Air a haya un ok di hues dia 30 di december pa wanta tres luna y evita cu companianan por pidi bancarota. Ainda nan ta kere fielmente cu por scapa e compania segun Alejandro Muyale. Ta hopi esfuerso a wordo haci pa lanta e compania.

Diamars lo tin un caso den corte di parti debedornan. Hues lo mester bay dicidi kico lo mester bay pasa awor. Despues di e caso den corte por dicidi cua rumbo mester bay.

Aruba ta keda un pais turistico. Mirando e mercado chikito e negoshi di aviacion ta algo hopi specialisa y ta rekeri controlanan hopi severo. E solo hecho pa yega na un operating certificate ta rekeri hopi inversion. Bo mester tin entrada pa por sigui cumpli cu e regulacionnan. Tambe e mercado laboral den aviacion ta basta limita na Aruba. Bo ta hayabo na cierto momento ta busca hende di afo. E ta keda un industria interesante pero riesgoso. Mester sigui traha cu otro pa mira con por sobrevivi.

E companianan di aviacion na Aruba mester cuminsa traha hunto y no contra otro. Si tur bay bula e mesun ruta e lo no ta beneficioso pa ningun.

Den medionan di comunicacion sali durante fin di siman cu Tiara Air lo no bula mas. Esaki no ta cuadra cu berdad. Ta solamente durante fin di siman nan no a bula y mientras tanto ya tur e esey a keda coregi.

Durante "KVK Coctail Hour Event"

Apresenta Omar Tromp como Presidente nobo di Camara di Comercio y Industria

DESPUES di eleccion na final di aña 2013, miembronan di Camara di Comercio y Industria a eligi un directiva nobo cu lo sigui maneha y supervisa operacion di e organisacion den e aña nos dilanti. E miembronan nobo di e directiva a scoge Omar Tromp como Presidente di Camara di Comercio y Industria . Recientemente a present'e oficialmente durante un evento cu nan a yama e "KVK Coctail Hour".

Omar Felipe Tromp di 41 aña di edad a studia pa Fisioterapista y a cuminsa traha na Aruba desde aña 2000. Sinembargo na aña 2005 el a cambia un poco di rumbo, ora cu el a tuma e compania di su tata over, Felipe Construction, cu ta existi desde aña 1986 caba. E compania di construccion tin un trayectoria masha exitoso ehecutando varios proyecto, grandi y chikito, pa nos companianan di utilidad.

Na aña 2011, Omar Tromp a drenta directiva di Camara di Comercio y Industria como miembro den e sector di "Klein Bedrijf". Na december 2013 el a haya suficiente voto di miembronan di Camara di Comercio y Industria pa bay den directiva atrobe pero representando "Groot Bedrijf". Internamente a apunt'e como Presidente di e organisacion, cu ta representa tur compania inscribi na Aruba.

A funda Kamer van Koophandel en Nijverheid (Camara di Comercio y Industria) oficialmente riba dia 8 di september 1930 pa representa e interesnan di e comerciante local. E obhetivo di Camara di Comercio y Industria y Industria ta pa stimula y brinda sosten na un forma di haci negoshi sostenibel cu e meta di yega na crecemento socioeconomico sostenibel pa Aruba. Camara di Comercio y Industria y Industria ta yuda crea condicionnan faborabel cu ta apoya e desaroyo di negoshi. Su areanan di enfoke ta e comerciante mes, e medio ambiente pa haci negoshi y innovacion.

E instancia tin e tarea pa provee informacion y conseha Gobierno y e Minister di Asuntonan Economico tocante factornan social, financiero y economico cu por of tin influencia riba hacimento di negoshi na Aruba. Ademas, Camara di Comercio y Industria y Industria ta responsabel pa administracion y supervision di e registro di negoshi y e registro di fundacionnan. E directiva nobo di Camara di Comercio ta consisti di Omar Tromp como Presidente, Lindsey Wever como Vice Presidente, Robert Carrasquero como e miembro cu mas aña den directiva, Satish Daryanani, Frans de Mei, Trey Wyatt, Ernst Mohammed, Julissa Hoevertsz y Daphne Lejuez. Meta di Omar Tromp ta pa sigui mehora servicio di Camara di Comercio y Industria y Industria na tur su clientenan, sigui expande e cantidad di servicio cu ta ofrece, sigui yuda comercio desaroya y consecuentemente expande nos economia.



Recientemente Camara di Comercio y Industria a organisa un "KVK Coctail Hour Event " den cual a presenta e directiva nobo na tur partner strategico den nos comercio. Entre e invitadonan, a conta cu presencia di Minister Presidente mr. Mike Eman y Minister di Labor y Asuntonan Social, esta Drs. Paul Croes. Tambe varios miembro di Parlamento y miembronan di directiva di otro organisacionnan comercial manera ATIA y AHATA.

E intencion ta pa Camara di Comercio y Industria por sigui traha, den un relacion masha estrecho cu otro organisacionnan, pa hunto logra metanan comun pa nos economia.

Gruponan di Carnaval ta entrega **mocion di desconfiansa contra SAC**

Despues di basta dia den deliberacion, Gruponan di Carnaval a haya otro pa sigui traha na bienestar di Carnaval.
Durante varios encuentro Gruponan di Carnaval a reuni hunto p'asina papia riba aspectonan cu ta importante pa futuro di Aruba su Carnaval.
Carnaval 60 a bay cu hopi preocupacion di parti gruponan cu SAC no ta percura p'e gruponan y tambe gruponan a sinti cu SAC ta traha contra di interes di e gruponan. Esaki a crea un desconfiansa grandi cerca varios grupo riba e funcionamento di SAC

Un di e puntonan cu nan a concentra hopi riba dje t'e organisacion madre cu actualmente no ta dunando un man den su totalidad na gruponan di Carnaval.
Esaki a conduci cu gruponan di Carnaval a manda un mocion di desconfiansa den direccion di Presidente di SAC, mustrando cu e gruponan no ta sostene e directiva actual di SAC mas y kier mira un cambio.
Un cambio caminda gruponan di Carnaval tin un participacion real den decisionnan cu tin di haber cu gruponan di Carnaval.

Den e mocion di desconfiansa a pidi SAC pa den 72 ora di trabou, duna un contesta riba e mocion cu a keda manda y firma pa tur grupo di Carnaval activo den Carnaval di Aruba, tanto grupo di mucha, como tambe gruponan di adulto, a firma e carta pidiendo SAC pa bin cu cambio.
E gruponan di Carnaval kier wak un cambio drastico den e organisacion, den forma di eleccion di directiva, participacion di gruponan como miembro di SAC (cu actualmente no ta e caso) y tambe kier pa tin cambio di Presidente cada un of dos aña, pa di e forma aki haci e organisacion mas transparente y mucho mas activo.
Tambe kier bin cu ideanan nobo y actividadnan diferente cu por yuda Aruba su Carnaval sigui dilanti den futuro.
E intencion ta pa despues di e contesta di SAC, participa na tur hende kico t'e siguiente pasonan di Stichting Gruponan di Carnaval.

MAGNA CARTA CARNAVALESCO 2014
Mocion di desconfianza

Considerando cu:

- Carnaval ta un parti importante y integral di nos cultura pa 60 aña caba;
- Ta un deber di cada Arubiano pa cuida, mantene y promove nos carnaval.
- Suscritonan ta e actornan principal di nos carnaval cu ta esnan cu a percura pa e participacion, crecemento y inovacion di nos carnaval;
- Stichting Arubaanse Carnaval "SAC" a wordo funda cu e meta pa promove nos carnaval den e sentido mas amplio di palabra;
- Suscritonan por a constata cu e directiva actual di SAC no ta cumpli mas cu e requisitonan di e propio statutonan di SAC;
- Suscritonan por a experencia individualmente y colectivamente cu nan no ta haña sosten di SAC den forma financiero, logistico of creativo;
- Suscritonan por a experencia individualmente y colectivamente cu SAC no ta establece ni mantene comunicacion, ni cooperacion adecua cu suscritonan;
- SAC ta ricibi hopi fondo publico y pesca pero ta nenga di duna transparencia di esaki;
- SAC mester por justifica con e fondonan publico ricibi ta wordo usa y demostra cu esaki ta pa cu bienestar di carnaval y ningun otro obhetivo;
- SAC tin miembronan di directiva cu tin decadas den funcion cual no ta saludable pa ningun organizacion;
- Un mocion di desconfianza ta un instrumento cu ta existi a base di reglanan fundamental scribi y no scribi y acepta den democracia di pais Aruba, Reino Hulandes y demas paisnan democratico;
- Un mocion di desconfianza ta aplicable den e sector publico incluyendo e organo mas halto di nos pais, Parlamento, y tambe den e sector priva;
- E reglanan fundamental skirbi of no skirbi menciona tambe por wordo aplica pa suscritonan cu ta e actornan principal di carnaval como parti di comunidad di pais Aruba y cu tambe ta contribui cu e fondonan publico cu SAC ta ricibi di gobierno atraves di pagonan di impuesto;
- Suscritonan no tin mira riba posibilidad di un cooperacion fructifero cu SAC;

Ta decidi;

I. Entrante awe termina nos confianza den e directiva actual di SAC;

II. Ta enfatiza cu colectivamente y individualmente den forma incesante ta sigui mantene, sostene y celebracion di nos carnaval como parti di nos cultura y pa e bienestar en general di nos pueblo semper y cuando teniendo cuenta cu e siguiente aspectonan; participacion real pa tur e gruponan envolvi, transparencia total, igualdad, 'checks and balances' pa e funcionamento, elementonan di "*public-private-partnership*" y inovacion pa cu nos carnaval;

Adicto a dal otro su cabes formalmente riba windshield di auto

Dialuna pasa di 11:30 di mainta den Ranchostraat a surgi un problema entre dos adicto, un homber y uno femenino cu a termina na un agrecion pisa.
Patruya di Visibility Team a yega n'e sitio y a topa cu adicto femenino conoci pa nan, yama Mercy, kende tabata keha di basta dolor na su cabes.
E adicto a comenta cu un otro adicto masculino conoci tambe pa autoridad a cumisna bringa cune y a coy su cabes cuminsa bati'e formalmente riba e windshield di un auto staciona unda esaki a kibra por completo.
Rapid Responder di ambulance a yega di biaha n'e sitio y a duna e prome asistencia y a constata cu tin cu hiba e adicto aki pa Hospital pa atencion medico pa wak ki sla por tin paden.
Mientras a pone e instancianan concerni na altura di e sucedido. (Foto di Mas Noticia)



Ronella Tjin Asjoe-Croes di ATA:

Pa aña 2014 lo intensifica enfasis riba "Affluent Travelers" cu ta bishita Aruba for di Latino America

Ta importante atrae e "calidad" desea di bishitante y sigura rendimento atractivo pa e isla! Ronella Tjin Asjoe-Croes, C.E.O di Aruba Tourism Authority ta hopi satisfecho cu e resultadonan obteni durante e 25 añanan cu e Conferencia Anual di Turismo di Aruba (CATA). Durante su discurso, e ehecutivo a repasa e obhetivo nan di ATA pa aña 2014 teniendo cuenta cu e mercado Latino Americano ta hopi significativo pa e exito di e producto Aruba. Ademas di atrae un "cantidad" desea di bishitante, ta importante atrae e "calidad" desea y sigura un rendimento atractivo pa e isla, como pa e socionan di ATA, el a agrega. Teniendo na cuenta e deseo di e calidad di e bishitantenan como tambe e tendencia di e industria di turismo, ATA lo pone mas focus durante e proximo 3 aña riba e aspectonan clave cu ta aumenta e focus riba atraccion di e bishitante afluente.

Lo intensifica esfuersonan pa por logra cu e turistanan ta laga mas atras na Aruba, tambe lo diversifica e mercadonan turistico primario, lo sigui pone enfasis riba e cantidad di asiento aereo como tambe riba un crecemento sostenibel den e negoshi crucero y finalmente lo pone un mayor enfasis riba e destino Aruba y desaroyo di producto 'Aruba', asina e C.E.O di ATA a laga sa. Desaroyo di e producto lo bay man den man cu creacion di experiencianan autentico / nobo, como por ehempel tours artistico, cultural incluyendo San Nicolas, cu miho experiencia di compra, etc.



Pa loke ta "Affluent Travelers", Ronella Tjin Asjoe-Croes a señala cu Aruba ya caba ta un destino di "trend" pa e paisnan Latino Americano. Aruba ya caba ta enfoca y posiciona den clasenan A y B. Sinembargo, Aruba lo intensifica focus den e clase A (Premium), cual ta esun di mas poder adkisitivo ("household income").

E mercado di Latino America pa Aruba ta conforma pa bishitantenan jong di entre 20 - 40 aña (cu excepcion di Argentina for di unda ta yega bishitantenan mayor di 40 aña). E mercado di Aruba ya ta dirigi riba e clase medio halto y halto, cu mensahenan dirigi na e "niche" nan manera famia, honey-mooners, bruid, deporte y MICE. Tur e accionnan ta dirigi na aumenta e posicion di e imagen di Aruba den e gruponan aki, tanto offline como online, e ehecutivo a subraya.

ATA lo sigui enfoca riba su mercadonan clave pero tambe lo ta explorando otro mercadonan manera Peru, Paraguay, Uruguay of Mexico. Tur esaki lo depende riba e capacidad di asiento aereo y frecuencianan aereo desde Latino America pa Aruba.

Venezuela ta keda e di dos mercado principal pa Aruba pero adicional ATA lo intensifica su enfoke riba mercadonan clave manera Brasil, Chile, Colombia y Argentina. Mientras cu den e posibel mercadonan nobo, ariba menciona, ta bay explora e conexionnan disponibel a traves di COPA, AVIANCA y LAN. Recientemente, COPA a anuncia un aumento di 7 te na 11 vuelo pa siman, locual ta permiti conexionnan adicional na Latino America y specificamente pa Peru y Brasil. Banda di esaki, ATA tambe ta explorando opcionnan pa atrae negoshinan desde Panama.

Pa loke ta Avianca, e aerolinea aki ta continua como un socio strategico clave pa Aruba, como un centro di conexionnan pa Latino America a traves di Bogota y como vehiculo principal pa e mercado Colombiano. El a agrega cu LAN Colombia, cu a inicia servicionan na Aruba na December 2013, actualmente ta brindando su servicionan dos biaha pa siman y tambe ta un socio importante pa e mercado Colombiano. E obhetivo pa e proximo añanan ta fomenta e negoshi a traves di rednan local como pa permiti un orario mas faborabel y posiblemente expansion di e servicio kisas na Chile.

Finalmente, Ronella Tjin Asjoe-Croes a laga sa cu ATA lo sigui estrecha relacionnan cu aerolinea nan local cu e meta di aporta na e desaroyo faborabel pa e aerolinea nan y pa Aruba. Pa zomer, e capacidad di asientonan di e mercado Latino Americano lo aumenta cu 20%, danki na e cuater vuelonan adicional di Copa. E C.E.O di ATA a subraya durante e di 25 Conferencia Anual di Turismo di Aruba cu Oficina di Turismo ta totalmente comprometi cu e mercado Latino Americano y cu e strategianan y prioridadnan anteriormente menciona.

Chauffeur burachi a haya un lift pa cas

Central a manda Polisnan diadomingo 03.15, den Santa Helenastraat caminda un homber ta drumi den un auto. Eynan Polisnan a topa cu un Nissan Almero Shinishi, banda di caminda para. Den dje, tabatin un homber drumi. Polisnan a lante ya hibe su cas na Bushiri. E auto a keda na yabi atras.

Minister Dr. Alex Schwengle satisfecho con a combina actividadnan di movecion

John Merryweather Mini World Cup organisa pa RCA tabata masha exitoso







E club deportivo RCA a organisa un Campeonato di futbol den fin di siman tras di lomba cu a hiba e nomber "John Merryweather Mini World Cup" pa muchanan bao di 10 aña, cu a resulta den un exito rotundo. A combina diferente actividad rond di e Mini World Cup, manera un 10K Run y 5.5K Funwalk pa recauda fondo y accion di beach tennis. Ademas, RCA a percura pa tur amigo di e club por a sigui e wega hopi emocionante, esta e Clasico Real Madrid vs Barcelona, na RCA mes diadomingo atardi.

Minister di Salud Publico, Cuido pa nos Grandinan y Deporte, dr. Alex Schwengle, a bishita RCA y a participa na e caminata, e mandatario a keda hopi contento pa mira e cantidad grandi di hende cu ta brinda nan apoyo na e club deportivo. E mandatario a felicita RCA cu nan Mini World Cup y e fun Run/Walk, añadiendo cu e forsa y exito di e club aki ta bisto den actividadnan asina, unda cu nan ta bon organisa y ta conta cu hopi apoyo for di comunidad.

E titular di deporte tambe ta felicita tur e futbolistanan hoben, kende a duna "tur cu tin" riba e veld di bala durante e campeonato. Nan a pone tur nan energia den nan wega y a duna un bunita presentacion; na final di dia Mini Italia a titula campeon, Mini Spaña a titula sub campeon y Mini Portugal a keda na di tres luga.

Minister Schwengle a splica cu tur fin di siman e ta busca hunto cu su famia pa participa na un of mas actividad cu ta dibertido y sano. Ya tin bastante fin di siman durante cua nan ta disfrutando di algun dushi caminata y asina ta brinda sosten tambe na diferente instancia.

Pa loke ta e Powerade 10K Run y 5.5K Funwalk, RCA a entrega medaya na e ganadonan den diferente categoria y a reparti un total di Afl. 1900 na premio cash entre e ganadornan. Tambe tabatin diferente regalo y a rifa no menos cu 10 doorprize masha atractivo.

Minister Schwengle tambe a subraya e importancia di mantene e combinacion corecto, cual ta di haci ehercicio, come saludabel y biba saludabel. El a splica cu un persona por train cuanto cu e kier, pero si e ta come desbalansa tur e esfuersonan cu el inverti den training no ta yud'e pa tin un curpa mas saludabel.

A inaugura temporada oficial di FIFA World Cup Brasil 2014 den studio di Tele Aruba

Aruba Bank hopi orguyoso di ta un di e sponsor nan principal di Mundial FIFA 2014



Un biaha mas Aruba Bank ta score como un di e patrocinado nan oficial di Tele Aruba durante e transmisionnan di e weganan di futbol di Mundial FIFA 2014 cu lo tuma luga na Brasil.

E temporada oficial a keda oficialmente inaugura recientemente na e Studio Tico Kuiperi na Tele Aruba. Como main sponsor, Aruba Bank ta hopi orguyoso di por ta partner di e planta nacional di television Tele Aruba pa asina por trece pa tur espectadornan e weganan di futbol emociante.

Pa e FIFA World Cup 2014 un total di 32 pais a cualifica. Nan a wordo parti den ocho grupo. Aruba Bank ta fungi como un di e sponsor nan principal pa tur transmision di e Mundial di 2014 via di Tele Aruba. Un di e compromisonan di Aruba Bank pa cu nos comunidad ta pa sostene deporte tambe y pesey Aruba Bank ta masha contento di por haci un realidad e transmision di tur wega den nos propio idioma Papiamento atravez di Tele Aruba.

Sigui cada hugada, cada carchi, cada goal…cu Aruba Bank y Tele Aruba.

Pa no perde ningun dia di scol na Colegio Hilario Angela

Minister Michelle Hooyboer a percura pa cambia tubonan den weekend

Gastonan innecesario debi na ladronicia di tubo di koper na e scol

"E no ta facil, pasobra tin un lista di scolnan cu mester atencion urgente pa renobacion y adaptacion, pero nos ta haci tur loke ta na nos alcance pa traha eficiente pa keda cla cu mas den poco tempo y cu e recursonan financiero limita cu nos tin disponibel", asina Minister Michelle Hooyboer-Winklaar encarga cu maneho di enseñansa a enfatisa durante un bishita na Colegio Hilario Angela riba diadomingo. El a bay personalmente pa supervisa trabounan andando na e scol.

"Pero pa mi ta importante di por conta cu sosten, cooperacion y ayudo di henter comunidad den un esfuerso pa cuida nos scolnan mas", di acuerdo cu e mandatario. E ta referi na problema constantemente cu vandalismo y hortamento di tubonan di koper for di scolnan. "E ta pone un presion extra riba nos, specialmente financiero, den un tempo cu ya e recursonan ta limita caba".

Na Colegio Hilario Angela por ehempel anti social nan a kibra drenta algun dia pasa y a causa daño innecesario na e scol. E titular di enseñansa a disgusta masha cu e hecho aki y a demostra comprension pa e disgusto di e docentenan, cu mester yega scol mainta y topa cu nan scol tur kibra.

Mester menciona cu algun aña pasa, durante un temblor, e scol e haya un scheur den muraya na un parti di e scol. Tambe tegelnan a lanta e tempo ey, etc. Pero, no ta uzando e parti ey pa duna lesa mas for di basta tempo, pues no ta forma peliger tampoco pa e studiantenan.

Un di e problemanan na e scol, prome cu e actonan di vandalismo, ta e asunto di tubonan di koper cu anti social nan a horta. A reemplasa e tubonan cu un material mas nobo y moderno, esta PVC, pero como cu e ta core riba tera, e ta crea "lima" den e tubonan debi na solo. Esey ta afecta e smaak di e awa.



"Cu e realidad aki riba mesa, nos a tuma accion mesora y a haci un apelacion na esunnan responsabel pa haci e cambionan den weekend mes y core e tubonan bou tera bek", asina Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a splica. Claro cu tur esakinan ta bin cu gastonan adicional cu no tabata presupuesta pero cu a bira urgente. Mientrastanto, Gobierno lo sigui atende cu e lista di otro scolnan cu tin prioridad debi na mal estado, entre otro Colegio San Augustinus na San Nicolas. Gobierno a haci un apelacion riba tur e directivanan di scol, pa por traha mas pro activo, dor di haci un inventario di nan scol, di e necesidadnan, esunnan di mas urgente y esunnan cu por bin riba un plaso mas largo. Asina Gobierno por prepara miho, por planea e trabounan den forma mas eficiente y cu e limitacionnan di presupuesto den mente.

Na final Minister Hooyboer-Winklaar a expresa palabranan di gradicimento na e cabesante, docentenan, comision di mayor y na tur alumno pa nan pasenshi y comprension pa cu e situacion aki. "Awor ta keda na nos tur, henter comunidad, pa tira bista pa nos cuida nos scolnan y preveni vandalismo y ladronicia", asina e mandatario a pidi.

Stichting Epilepsie Aruba cu campaña di informacion riba "PURPLE DAY"

Diaranson 26 di maart ta Dia Internacional di Epilepsia

"Purple Day" ta un evento internacional cu e meta pa conscientisa e comunidad riba epilepsia cu ta wordo teni tur aña riba 26 di maart. A cuminsa cu e tradicion aki na aña 2008, na Nova Scotia, Canada door di Cassidy Megan di 9 aña cu sosten di e organisacion di epilepsia di Nova Scotia. Cu esaki Cassidy cu tabata sufri di epilepsia, kier a logra cu e pashentnan cu ta sufri di epilepsia, no kere of sinti cu nan ta nan so. E meta ta pa nan combersa cu otro y informa otro tocante epilepsia. Ta asina so por elimina mito y taboenan riba e enfermedad aki.

Na aña 2009 e organisacion di epilepsia di Nova Scotia y esun di New York na Merca a uni forsa y asina "Purple Day" a bira internacional. A scoge pa e color biña, lavendel, bira e color internacional pa epilepsia y p'esey ta pidi pa mas tanto posibel hendenan bisti na color biña riba e fecha menciona, esta diaranson awor.

Miyones di hende rond mundo ta sufri di epilepsia. Por bisa cu 1 riba cada 100 hende por haya un atake di epilepsia den nan bida y p'esey ta hopi importante pa nos comunidad ta bon consciente di e enfermedad aki. Na aña 2007 a funda Stichting Epilepsie Aruba (SEA) cu e meta aki, pasobra no tabata existi un organisacion unda e pashent y su famia por a haya informacion, cu tur su consecuencianan. Cu ayudo di entre otro dokter y otro personanan activo riba epilepsia, e fundacion riba un base regular ta tene anochi di informacion cu charlanan riba e enfermedad aki. Tambe ta organisa lectura pa scolnan y organisacionnan social y cada biaha ta resulta cu nos comunidad tin necesidad grandi na informacion debido riba epilepsia.

Y ta den e cuadro aki cu S.E.A a dicidi cu e aña aki, esta diaranson 26 di maart, e dia internacional di epilepsia, lo tene 3 evento di informacion. Representantenan di SEA lo parti folders y lintjes (ribbons) durante pauze na Colegio Arubano na San Nicolaas. Tambe Dr. Carla Di Caudo, neurologo na Dr. Horacio E. Oduber Hospital, lo tene un charla riba epilepsia pa studiante y docentenan di IPA San Nicolaas. Y representantenan di S.E.A lo parti folders y lintjes na entrada na Hospital entre 6:00pm pa 8:00pm.

Corda cu pashentnan cu epilepsia por hiba un bida normal, basta e sigui instruccion di su dokter y cu e ta na altura kico ta epilepsia.

Anochi di informacion di tur unidad na Colegio EPI diabierna awor 28 di maart

Colegio EPI ta organisa un anochi di informacion pa tur studiante di scolnan secundario. E anochi aki lo tuma luga diabierna awor dia 28 di maart, di 6:00 p.m. pa 9:00 p.m.

Meta principal di e anochi di informacion aki ta pa informa studiantenan di scolnan secundario EPB, MAVO y HAVO tocante e opleidingnan cu tin na Colegio EPI y kico ta e rekisitonan di admision.

Ta importante pa tene na cuenta cu pa wordo acepta pa un opleiding mester cumpli cu e profiel cu e opleiding ta exigi. Colegio EPI ta encurasha mayornan tambe pa bin cu nan yiunan pa asina duna guia y sosten den nan decision pa scoge un estudio.

Aparte di duna informacion di tur e opleidingnan, tambe lo tin oportunidad pa haya rondleiding na cada unit. Den e Open Leercentrum (OLC) lo por inscribi pa e aña escolar nobo y tambe lo tin informacion general di cada opleiding. Pa e studiante cu ainda no ta sigur den cua ramo e kier sigui studia, Colegio EPI ta encurashe pa bishita tur e unidadnan pa asina e por ta sigur di tuma un bon decision pa su futuro.

Pa mas informacion di e anochi aki, un mapa di e campus y Colegio EPI en general por bishita e website na www.epiaruba.com.

Parkeerplaats y entrada di cada unit

Colegio EPI ta pidi tur hende pa yega na ora pa asina por pasa bishita tur unidad. Si bo persona sa specifico cua unidad bo kier bishita, por fabor tene cuenta cu Colegio EPI tin varios luga di parkeer cu ta keda mas cerca di cada unidad. Pa bishita unidad Ciencia & Tecnologia por parkeer dilanti gate 2. Pa bishita unidad Hospitalidad & Turismo por parkeer dilanti e unit mes of na gate 8. Pa bishita unit Economia y unit Salubridad & Servicio of pa informacion en general por parkeer dilanti Open Leercentrum (gate 6 y 7).

Mercado di purga y bakesale di Taoist Tai Chi Society Aruba

Diadomingo 30 di maart 2014, Taoist Tai Chi Society Aruba ta organisa un mercado di purga den combinacion cu bakesale na CLUB CAIQUETIO, Paradera. E orario lo ta di 10 or' di mainta te cu 1 or' di merdia. Lo tin bolo, juicenan natural, diferente snacks, diferente sopi, buki, mata, articulonan di cas, rifa, demostracion di Taoist Tai Chi® internal arts of health, y mucho mas. Bin pasa un rato agradabel cu bo famia y sera conoci cu e arte di Taoist Tai Chi® internal arts. Klasnan pa principiante ta cuminsa e promer siman di april. Pa mas informacion por yama Sra. Marianne Croes, 733-0074 of Sra. Madel Jacopucci, 733-5433

Spiderman lo ta e "Embahador" e aña aki

N.V. ELMAR ta invita comunidad pa participa na "Earth Hour"



PA un solo ora, riba dia 29 di maart proximo, rond mundo participantenan na Earth Hour ta paga luz y tur otro artefacto cu no ta necesario manera television y computer pa refleha riba nan compromiso cu Mama Tera.

Na Aruba, cu permiso di Ministerio di Enseñansa, hopi scol durante oranan di scol tambe ta uni na e iniciativa aki y ta paga entre otro airco y luznan y ta disfruta di un actividad cu enfoke riba bienestar di nos planeta. Ademas, mas y mas persona individual, como tambe negoshi manera restaurantnan y hotelnan ta participa y ta paga nan luznan y otro artefactonan no necesario durante Earth Hour anochi, for di 8:30pm pa 9:30pm.

NV ELMAR e aña aki pa di tres biaha ta un partner orguyoso di Earth Hour Community Aruba, cual ta coordina esfuersonan relaciona na e ocasion aki.

Esaki ta e di cuater biaha cu Earth Hour ta wordo conmemora na Aruba y e aña aki a combina e ocasion cu un caminata dibertido, unda cu comunidad henter, pero specialmente nos muchanan, ta keda invita pa bisti na nan super heroe faborito.

NV ELMAR ta invita comunidad pa bin cana for di Stadion Prospero Trinididad via di Vondellaan y Linear Park pa Fort Zoutman. Na Fort Zoutman e tradicional "pagamento di luz" lo tuma luga pa exactamente 8'or y mey di anochi. Participacion na e caminata ta gratis pa tur mucha y adultonan ta paga un contribucion di solamente Afl. 5, cual ta inclui nan Earth Hour T-shirt.

Como un regalo special pa nos muchanan, Spiderman lo ta presente na Fort Zoutman for di 8'or y mey pa 10'or di anochi pa tur mucha haya e oportunidad pa saca potret cu e super heroe asina gusta aki. E ta e embahador di Earth Hour 2014.

N.V. ELMAR ta invita henter comunidad di Aruba pa participa na Earth Hour. "Uza coriente conscientemente" ta e mensahe cu semper NV ELMAR ta subraya y Earth Hour ta sigur un bon momento pa refleha riba esaki. Sea na cas, na scol of na trabao, paga luz y artefactonan no necesario pa solamente un ora riba dia 29 di maart y refleha tocante bo compromiso y e compromiso di bo famia cu Mama Tera y con abo por contribui den e siguiente 12 lunanan na un miho Aruba y un miho mundo.

Na algun momento e temor mas grandi tabata di muri demasiado hoben

Awor nan ta di biba demasiado tempo

PA miles di aña na hopi pais di mundo, famia tabata ocupa cu e cuido di miembronan di famia di mas edad cu ya no tabata den condicion pa sigui traha. Pero ora a bin un cierto desaroyo, e necesidad tambe pa busca trabao y haya un entrada pa por sobrebibi, hobennan ta bay studia afo y no bolbe bek, e forma aki di cuido tambe a stop di funciona.

Como resultado mester a considera otro recursonan pa preveni pobreza.
Awendia e speranza pa haya trabao cu suficiente entrada ta parce di ta bay keda sin wordo concretiza.

Pesey mes e ayudo financiero y tambe e cuido di nos grandinan a converti su mes mas den un servicio di interes publico. Na palabra SEPPA, cu ta analisa e situacion aki, cu sigur ta uno preocupante.

Subimento di edad di cual e hende por a cuminza cobra su pensioen ta supone e existencia tambe di trabao y capacitacion disponibel.

Si ta existi un crisis di demasiado hende grandi, ta nifica cu tin demasiado hende mayor den pobreza, tanto den e presente y cu mas razon den futuro.
E problema di financiamento di pensioen ta bira mas debi e cambio demografico, e desempleo, salarionan abao y un cambio den e distribucion di entradanan desde salarionan abao n'e ganashi di empresa.

Cada biaha discusionnan tabata lanta riba e fondo di pensioen di biehez, prima di AOV y mas cu claro tambe e AZV cu no por keda atras.
Entrante 1 januari 2014, prima di AOV a subi cu 0.5% y otro aña 2015 esaki lo ta atrobe e caso.
Y kico esaki a trece como resultado???
Mientras cu ta facil bisa cu ta 'simplemente' un mei porciento for di e cartera di e trahador.. otro aña un tiki mei porciento atrobe… e realidad e trahador ta biba den su cartera y su cas!!!

SEPPA ta puntra, trahador ta paga pensioen pa duna e "sensacion" di seguridad? Tin cu paga mas belasting, prima y yuda yiunan desemplea, mientras cu tambe cada dia nos cayanan ta menos sigur.
Mientras cu e trahador ta mira placa ey ta wordo kita for di su salario, pues e ta biba cu menos, ta parce cu su seguridad di mañan ora di bay cas cu edad di pensioen ta convertiendo su mes den un 'ilusion'!!

Anto nos ta papia cu den e añanan nos dilanti Aruba ta bay tin hopi hende cu edad di pensioen? No… sino demasiado hende pober, ta conclusion di SEPPA.

Ora tin mas cu 1 yiu den famia

SI bo tin mas cu un yiu, e siguiente frasenan no lo sorpresa bo:
* Denzel (10aña) mag di organisa su tareanan di scol su mes, mientras cu tur dia bo ta check e huiswerk di su ruman muhe Jessica (12 aña).
* Sandra a haya tres sunchi ora di bay drumi, mientras cu Dennis a haya cuater! Oei!
* Mama a trece sapato nobo pa Gino pero nada pa Gina.
* Stefani (12) mag di crusa caminda su so, pero Katie (8) no mag di haci esaki ainda.

Mucha ta hopi sensibel ora ta trata trato igual entre rumannan. Den e mente di e mucha, igualdad kiermen, trato exacto! Ta comprendibel cu un mucha ta pensa asina, pero como mayor bo sa cu cada mucha ta rekeri un otro strategia. Un ruman por haci cosnan cu su ruman no por ainda of e tin mester di cosnan cu ta diferente cu su ruman. Como mayor bo definicion di "trato igual" ta, "trato husto pero no igual". Edad ta hunga un rol importante den e manera cu bo ta anda cu cada mucha den famia.

Awo bo ta sinta cu dos opinion tocante e palabra "igualdad Purba lo siguiente:

* Scucha bo yiu bon y tum'e na serio. Si diripiente bo yiu ta reacciona diferente, esaki kiermen cu tin sentimentonan scondi tras di su comportacion. Purba di averigua loke bo yiu ta sinti. (rabia, miedo cu bo ta stima su ruman mas, disgusto pasobra bo ta confia su ruman y no e)
* Ripiti loke bo yiu a conta bo y menciona loke bo ta mira. Por ehempel: Mi ta mira cu bo ta hopi rabia pasobra bo no ta hay'e husto cu……)
* Mustra comprension y empatia. (Mi ta comprende cu bo no ta hay'e husto cu….)
* Splica bo yiu bo punto di bista riba e situacion, haci esaki na un manera trankil. Bo por splic'e e motibo di bo decision of cu bo no ta mantene kico exactamente bo ta haci pa cada mucha.
* Busca alternativanan hunto, bo lo ta sorprendi con creativo bo yiu ta.

Cada edad ta rekeri regla y privilegio diferente (orario di bay drumi, telefon celular) y cada mucha tin su propio cualidad, un por tene su mes na reglanan mientras cu e otro no ta haci esaki. No drenta panico, ta OK. Kisas bo no a pensa conscientemente tocante loke bo ta haci den cierto situacion of riba decisionnan cu bo a tuma. Sinembargo, ta bon cu bo no ta conta exactamente cuanto sunchi bo ta duna cada yiu of cuanto compliment bo a duna cada un pa e dia!



Fuente: www.groeimee.be.
Compila y adapta: FPNM

Negociacion CAO nobo na ELMAR a pega

Sindicato ALVAST y UEA kier un excuus di parti di director di Elmar, sr. Robert Henriquez, pa su conducta autoritario y inaceptabel durante e negociacion pa un CAO nobo. Sindicatonan a pidi yudansa di Minister Mike de Meza.

Ambos Sindicato a manda un carta basta fuerte pa e Director di Elmar informando su persona cu e reunion cu tabata programa pa tuma luga diabierna, lo no tuma luga mas y nan lo no sinta na mesa cu e Director di Elmar te ora cu e pidi un disculpa na ambos sindicato.

ALVAST ta negociando ya pa un luna cu gerencia di Elmar pa yega na un CAO pa personal di staff di e compania. UEA tambe ta forma parti di e negociacionnan. Ambos presidente, tanto Geerman y Maduro a duna di conoce cu e combersacionnan tabata cana dificil. Nan ta considera Henriquez di ta "fresco, autoritario". " E ta grita y expresa su mes cu falta di respet", asina Maduro a trece dilanti. " E ta arogante y no tin respet pa nos organisacion" e sindicalista a sigui bisa. Sindicatonan no kier sinta na mesa mas cu director Henriquez. Loke nan kier ta excuus di parti di Henriquez pa despues continua cu e negociacionnan.

Ambos sindicato a pidi un reunion di urgencia cu Minister De Meza.

Pa yega na un CAO nobo, e sindicato ALVAST a pidi pa nan haya acceso na cifranan di Elmar. Segun Maduro nan a compronde cu e situacion financiero na Elmar ta malo pero no ta haya prueba di esaki. Loke si nan ta mira cu ELMAR ta lease auto y tambe ta paga consultant hopi placa.

Tambe Maduro tin pregunta ariba e proyecto di panel solar na aeropuerto. Riba e particularidad aki Henriquez a presenta solamente 4 A4 cu pa e sindicalistanan no ta suficiente. E problemanan durante negociacion ya ta durante varios aña. Den pasado mester pidi a intervencion di mediador Anselmo Pontilius, Glenn Thode, y Jossy Lacle.

Minister De Meza a duna di conoce cu ambos partido mester demostra mas confiansa den otro. Nan mester scucha otro miho y mester ta habri pa opcion y mester mustra respet pa otro. Pontilius a yega di atribui e diferencia di opinion na un problema maneho di Elmar y no na un problema laboral.

Tanto ALVAST y UEA a duna di conoce cu si acaso nan no ricibi excuus di parti di Henriquez nan lo bay bek na miembresia di ambos sindicato pa dicidi kico lo bira e proximo paso pa tuma. Vocero di ELMAR, Wanda Broeksma, a reacciona riba e impasse aki: "Tur locual cu ta pasando entre sindicato y Elmar ta algo interno. Nos ta boga pa trankilidad na trabou y tambe un bon contacto cu sindicato. "

Den sombra di Aruba

Mi stoel di zoya for di mi bista tapa cu e anker di ayera
Su cusinchi cu no por reemplasa e scochi di mi Mama
Mi wela ta pasa controla e bentananan di palo di su cas
E ta papia den su mes, cu su Dios, of talbes cu e famia cu nan a caba di dera...
Pa e sosega na paz.....
Den nos dushi biento fresco mi ta tende nos himno "Aruba dushi tera"
Den mi idioma Papiamento hestrooi fertilmente den cunucu di zuid
Mi lenga materna , un crenchi machica y muha ,a slip subi pasa bula e trankera
E di :" Ami si , hamas boso lo dera" Ni na morto ni na bida, ni maske boso fluit

Den sombra gasta Shon sepelin, depchi y doria ta canta dande bao pali'kwihi
Den carnaval e plumanan geel preto y cora di "Dera gay" ta keda bula fini fini
Confetti di salo di lama plama riba nos baranca bendiciona
Ki dushi ta e sopi carne cayente pica di Mamai
Mi lenga ta fula cu un sunchi dushi riba e bolo di funchi
Tur cos tin su tempo , tur cos ta bin bay
Cabritonan hevlek tribi ta pasa keiro come den cura di hende
Djalew bo ta tende hendenan ta bende
Pisca fresco na mochi , Pipanan di koper y piezanan di auto horta

Dolor na curason , pero cu fe y speransa
Cu lo stop cu e cosnan di mal chansa
Cosnan cu sa pasa pa motibo di hamber of amor pa cos den bida
Mi bista ta bora e tram su zonido di progreso den turismo
Nos isla su cultura ta bibo !!! E ta hala rosea !!
Gobierno ta traha serio, alivia nos situacion
Tur por aporta di curason den cada profesion
Nos monumentonan historico den nan frescura y fragancia
Inspira pa nos fofoti, cadushi, tuna y aloe cu nan elegancia

Den spiel di mi alma mi a wak patras
A tene man cu ayera , sin puntra , keha of yora di mas
Alegria ta drenta mi mente, mi alma y mi curpa cu un dushi wals, danza y tumba
Corona cu e baile di sinta floria den tur e colornan di nos bandera
Ki bunita scoutnan y muchanan di scol ta canta nos Aruba dushi tera !!!
Mi a pasa man pa mi lipstick, peña cabey, prepara pa sali y gosa
Ora cu holo di pan bati a dal mi, mescla cu e holo di mi perfume di rosa
Mi no tawata drumi, mi no tawata cabisha ,mi tawata den firme alianza.
Cu cosnan bunita, chikito, simpel pero impactante asina dushi di mi hubentud y mi infancia.....

Ruthy"Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen

Promoviendo lasonan di amistad entre partnernan local y partnernan Latino Americano

Aruba Airport Authority N.V. ta felicita ATA cu e di 25 edicion di CATA



"Nos ta haci masa bon uzo di e plataforma aki pa nos topa aerolinea nan for di Latino America, estrecha e lasonan pa logra aerolinea nan nobo y mantene e bon relacion cu nos tin cu esunnan existente", asina Jo-Anne Arends, kende ta encabesa e seccion di mercadeo di aerolinea nan pa Aruba Airport Authority a duna di conoce despues di CATA 2014. Aeropuerto ta un partner importante den atrae mas aerolinea, cu na su turno ta traduci su mes den mas "airlift" for di Latino America pa Aruba.

Aruba Tourism Authority (ATA) hunto cu partnernan local den e industria di turismo tabata anfitrion di un grupo importante di representantenan di tour operators y aerolinea nan for di Latino America siman pasa. A celebra e di 25 Conferencia Anual de Turismo de Aruba (CATA), durante cua ATA y partnernan local ta reenforsa nan amistad y relacion di trabao cu nan partnernan for di Latino America. Ta comparti hopi informacion tocante nos industria di turismo y tur loke ta haci Aruba un destinacion perfecto y e invitadonan ta cera miho conoci cu nos isla y servicionan obtenibel aki, pero tambe ta probecha di negosha, cera contractnan nobo y ricibi informacion actual tocante e diferente servicio y actividadnan.

Aruba Airport Authority ta felicita ATA cu 25 aniversario di CATA y ta contento di a nota cu e aerolinea LAN Colombia a participa pa prome bes tambe na e conferencia aki. Natalia Castaneda, gerente di e division di turismo pa LAN Colombia a expresa cu ta un placer pa acepta e invitacion di Aruba pa asisti na CATA. E ruta Bogota-Aruba tabata e prome ruta internacional cu LAN Colombia a habri na 2013; e ruta aki ta permiti pasaheronan pa conecta cu comodidad for di Aruba, via Bogota, cu otro ciudadnan den Sur America, cual ta wordo ofreci pa LAN.

E vuelo Bogota – Aruba ta e prome biaha cu LAN ta ehecuta biahenan pa Aruba y e aerolinea ta contento cu a tuma e decision pa expande su servicionan pa Caribe cu e ruta aki. E ruta ta masha importante, e ehecutivo a bisa, añadiendo cu separa di trece turismo pa Aruba, pero sigur tambe pa e oportunidadnan cu ta wordo ofreci pa medio di LAN pa e biahero cu kier bay Colombia, Miami of otro destinacionnan den Sur America for di Aruba.

Aruba Airport Authority a haci uzo di e oportunidad pa felicita LAN Colombia tambe cu nan oficina nobo na Aruba, cu lo habri den e proximo simannan den Rockefellerstraat, den e edificio di Maduro & Sons/ Maduro Travel.

Ta recomenda tur automobilista pa tin tur documento na ordo

Polis ta sigui cu control preventivo di trafico



Den un esfuerso pa por controla si tur papel ta na ordo, Polis a tene un control preventivo di trafico Diaranson ultimo na Tanki Flip y Palm Beach. E control aki ta pa subraya e importancia pa chauffeurnan y doñonan di auto tin tur nan documentonan na ordo. Den e proceso tambe a pidi pa documento di estadia legal na Aruba, unda cu e resulta den detencion di tres persona cu no por a presenta e documentonan rekeri ora cu Polis a pidi pa esakinan. E controlnan a tuma luga entre 7'or di mainta pa 2'or di atardi den districto Noord y agentenan policial tabatin atencion pa diferente factor manera corremento di auto cu muchanan menos di 12 aña sinta dilanti den auto; falta di uzo di faha di siguridad (safety belt), documentonan di e auto, rijbewijs valido, uzo di señal (signal light) y pasamento den luz cora.

Entre 7'or y 20 minuut pa 9'or di mainta a controla 220 vehiculo cerca di e adres Tanki Flip 24-A. Esaki a resulta den 88 proces-verbaal, a tuma un auto den beslag y dos hende homber a wordo deteni pa falta di documentonan pa mustra cu nan ta legalmente na Aruba.

Entre 8:45am y 11:00am, e Polis a para 128 vehiculo cerca di Ratland na Palm Beach y aki a duna 39 proces-verbaal y un hende homber a wordo deteni en relacion cu control si e ta legal of no na Aruba.

Despues di un pauze, a sigui controla na Tanki Leendert, e biaha aki cerca di e adres Tanki Leendert 50-A. Aki a para 126 vehiculo pa controla y a duna 33 proces-verbaal.

Na final di dia e saldo tabata di 160 proces-verbaal, un auto den beslag pa falta di nummerplaat y documentonan necesario y 3 homber deteni, kende no por a mustra nan documentonan di estadia na momento cu a pidi esaki di nan.

Un total di 17 Polis a participa na e controlnan di trafico riba diaranson, bao di guia di Inspector Andrew Hoo y Chef van Dienst Albertico Paskel.



Universidad di Aruba ta presenta su anochi informativo diahuebs, 27 di maart

Anochi di informacion pa e futuro studiantenan

UNIVERSIDAD di Aruba ta invita tur studiante di Colegio Arubano, International School of Aruba, avond HAVO/VWO, EPI y di tur esnan cu ta interesa pa inicia un estudio di enseñansa avansa na Aruba, pa asisti na e anochi di informacion cu ta tuma luga diahuebs dia 27 di Maart pa 6:00 pm-9:00 p.m. p.m. Riba e dia aki lo duna informacion di e Facultad di Derecho (Faculteit der Rechtsgeleerdheid - FdR), Facultad Financiero Economico (Financieel Economische Faculteit - FEF), Facultad di Turismo y Maneho (Faculty of Hospitality and Tourism Management Studies – FHTMS) y Facultad di Arte y Ciencia (Faculty of Arts & Science - FAS).

Universidad di Aruba tin cuater facultad y seis estudio y ta brinda e graduadonan di scol secundario y otro interesado cu ta cualifica pa aplica pa admision e oportunidad pa sigui un estudio pa obtene un titulo na nivel di 'Bachelor' of 'Master'.

Universidad di Aruba ta ofrece e siguiente specialisacionnan: na FEF "Bedrijfseconomie" y "Commerciële Economie", na FHTMS "International Tourism & Hospitality" y "International Business & Marketing", na FAS "Social Work & Development" y "Organization, Governance and Management" y"docente wiskunde tweede graads".

Universidad di Aruba tin relacion estrecho cu diferente Universidad y Hogeschool Hulandes y Mericano y cu otro universidad acredita den region. Recientemente Universidad di Aruba a cera un acuerdo cu University of South Carolina na Merca caminda e studiante lo por participa den un programa di intercambio, pagando e mesun suma di inscripcion cu tin na UA. Universidad di Aruba tambe tin studiantenan cu ta haciendo nan stage na Hulanda bou di guia di Hogeschool Windesheim,Hoge School Rotterdam (social Work & Development), cu tin un laso di cooperacion estrecho cu Universidad di Aruba. Esaki ta un muestra di e crecemento di Universidad di Aruba den e ultimo añanan. E convenionan cu Universidad di Aruba ta cera cu universidad reconoci mundialmente ta na bienestar di su studiantenan.

Bini uno, bini tur

Universidad di Aruba kier a invita pues tur esnan interesa pa pasa e mainta aki pa haya e informacionnan necesario pa por haci un escogencia pa nan futuro. Mayor cu tin yiu na scol secundario tambe ta bon bini pa haya sa mas tocante e estudio cu nan yiu kier haci, pa por yud'e scoge e pakete adecuado na scol secundario, loke ta facilit'e haya admision na un di e facultadnan. E mainta aki lo presenta hopi informacion valioso, pesey mes ta importante pa atende e mainta aki pa asina por tuma un decision corecto tocante bo futuro na un manera bon informa! Ariba e dia aki nos lo tin diferente actividad. Nos lo tin presentacion di e docentenan y studiantenan di cada facultad den e diferente klaslokalen.

* Entre 6:30pm te cu 7:30 pm lo tin presentation di e estudio: Wiskunde,Social work & Development y e faculad di Hospitality,Tourism& Management Studies.

* Entre 8:00 –9:00 pm lo tin presentacion di e estudio: Ley, FAS-Organization,Governance & Management Y Accounting, finance y marketing.

* Den e studentenpark nos tin representantenan di "EARTH HOUR"

* Studiantenan di Universidad lo bende diferente snack, coy bebe y sopi durante e anochi. Tur fondonan recauda lo bay pa actividadnan di studiante cu ta biaha pa Ecuador.

Fundacion CRECIENDO ta clausura cu un Aruba Doet exitoso

Boluntarionan uni a planta un simia pa cosecha hobennan fuerte pa mañan



Diasabra cu a pasa Fundacion CRECIENDO tambe a participa cu e tremendo iniciativa di Aruba Doet, clausurando esaki cu un exito total y rotundo.

Despues di hopi siman di preparacion caminda hopi instancia, fundacion, organisacion y scolnan a inscribi nan trabou pa participa cu Aruba Doet, den transcurso di fin di siman nan a haya e oportunidad pa hunto cu boluntarionan durante un dia logra un meta mas.

Pa Fundacion CRECIENDO e oportunidad pa participa cu Aruba Doet pa logra un meta cu nan tin 2 aña trahando riba dje ta sigur un momento hopi grandi cu ta demostra cu e fundacion aki lo sigui lucha pa nan causa.

Fundacion CRECIENDO ta un fundacion relativamente nobo existiendo solamente 2 aña cu ta boga pa e derecho pa tur mucha y hoben den situacion di risico haya e oportunidad pa conoce nan talento por medio di arte pa nan sigui crece den esaki. E fundadoranan di e fundacion aki ta kere firmemente den e metodo di arte terapia uzando 5 diferente disciplina e.o. musica, hardineria, arte graphico, baile y teatro pa logra guia nan mucha y hobennan riba e caminda corecto.

Los di nan meta tambe nan ta conoci di ta yuda e grupo di mucha y hobennan aki cu tas pa bay scol, actividad den bario di San Nicolas y actividadnan creativo cu ta cuadra cu nan meta.

Bou di a e hala di Aruba Doet, Fundacion CRECIENDO trahando hunto cu Ministerio di Sector Primario y Santa Rosa a logra un soño grandi di e fundacion, cu ta drecha hardinnan den diferente bario rond di Aruba, cuminsando cu cuatro hardin den bario di De Vuyst , San Nicolas.

Den cuadro di e maneho di Sector Primario y Santa Rosa pa cu sostenibilidad di di matanan di fruta y berdura di Aruba, a logra hunto cu boluntarionan, manera Minister Otmar Oduber, ENNIA, Santa Rosa, Parlamentarionan y mas importante a conta cu e hobennan di e bario mes cu a uni pa 'planta simia pa cosecha hobennan fuerte pa mañan.

Tabata un momento di hopi orguyo pa e hobennan aki pa mira tanto persona importante den nos comunidad uni pa yuda nan haya nan hardin cu lo aporta na nan conocemento diario y cu lo yuda nan conoce un ofishi nobo. Los di esaki sigur e cosecha di cada mata lo bay na e hogar di cada un mucha y hoben di e bario aki.

Fundacion CRECIENDO kier gradici Minister di Sector Primario Otmar Oduber, Santa Rosa y Team, Oranje Fonds, CEDE Aruba, ENNIA, Parlamentarionan Sr. Baba Herde, Sra. Jenifer Arends-Reyes, Sra. Mervin Wyatt-Ras, Sr. Donny Rasmijn, Sra. Lorna Varlak, Sr. Norman Roos, Sr. Jeffrey Kelly, Sra. Desiree Croes, Giannis Group, Comicion Stichting de Vuyst, Reina Hubenil di Aruba Dana Arendsz y tur Boluntario cu a yuda di un forma of otro y a sali pa uni ya desde oranan trempan di mainta pa yuda nos muchanan den bario di De Vuyst.

Annelies Schoop di SONRISA na Prome Minister Eman

E trabou cu ta wordo haci na e sede di scout di SONRISA a bini manera un sorpresa grandi



Prome Minister Mike Eman den e di dos gobernacion cu ta carga su nomber, a dicidi di sigui cu Accion di Bario, cu ta wordo aprecia masha door di e habitantenan. Sinembargo a trece un toke adicional den e bishitanan. Esaki semper ta cuminsa cerca un organisacion cu ta traha na beneficio di e bario of ta haci un bon trabou den comunidad.

Un di e bishitanan cu a realisa recientemente tabata na Pavia, unda cu a cera conoci mas di cerca cu SONRISA, con el a cuminsa, kico nan ta haci y unda nan kier bay.

Durante e bishita aki a tende di varios proyecto cu kier realisa manera e parke di Scout cu ta keda net dilanti di e sede na PAVIA. Prome Minister Eman despues di esaki a pone man na obra y hunto cu su colega di Infrastructura y nan Team a percura cu awe SONRISA tin su propio sede di scout.

Annelies Schoop, Tesorera di SONRISA, tabata presente diasabra ultimo momento cu voluntarionan di Aruba Doet tabata ehecutando e plan diseña door di Minister Sevinger y bishita di Prome Minister Eman pa mira con e proyecto a kedando. "No ta keda mi nada cu gradici cada un cu ta presente aki, cu ta trahando. Nos a wak e motivacion y entusiasmo, dunando nos di SONRISA mas motivacion pa sigui." El a splica cu tin biaha ta un lucha pa sigui cu e trabou cu nan a bin ta haciendo pa 24 aña, pero cosnan asina ta demostra "cu nos no ta nos so den e lucha," Schoop a indica.

E trabou cu ta wordo haci na e sede di scout di SONRISA a bini manera un sorpresa grandi, el a bisa, pasobra e tabata sa cu lo pone un container grandi pero e no a spera tur e resto di trabou grandi cu a wordo haci, cu a lag'e hopi emociona. "Nos lo echt bay disfruta di e proyecto aki. Dios bendiciona boso cada un pa e trabou aki," el a agrega.

Angelique Perez, Directora Sonrisa, tabata e persona cu a duna Prome Minister Eman un guia na SONRISA algun siman atras y a splica tur loke ta wordo haci. "Mi ta mira un trabou grandi cu a wordo haci cu nos na SONRISA cu ta hende muhe so, lo no por a haci. E team cu Minister a manda pa nos a yuda tremendamente," Sra. Perez a splica diasabra. Un grupo di boluntario cu Prome Minister Eman a yuda drecha hopi parti na e sede di SONRISA, manera drecha cura, pa haci e area mas sigur pa e clientenan. "Nos ta hopi agradecido pasobra tur e trabounan ey nos ta wak cla awor y ta duna siguridad na nos muchanan cual ta importante."

E sede di SONRISA inclusive a haya bentana nobo cortesia di Island Best. "E ta un cambio grandi cu nos a mira e dianan aki despues di bishita di Prome Minister Mike Eman." Ademas di e edificio, na e parti patras a pone aquaponic system pa yuda e clientenan den nan plantacion. Esaki ta hopi necesario, segun sra. Perez, pasobra di e forma aki por cosecha fruta y berdura cu nan por uza den e cushina den Café Trampolin. "E muchanan ta hopi emociona. Esnan cu bishita SONRISA lo mira un cambio grandi danki na e bishita di Prome Minister Eman."

Prome Minister Mike Eman a splica cu su persona y su Gobierno tin un aprecio grandi pa e trabou cu SONRISA ta haci. Y a splica cu ora nan haci bishita den bario, ta haci un inventario, aunke no por cumpli cu tur deseo, ta haci esfuerso grandi pa yuda den algun di e peticionnan.

DEPORTE 79 DIA

MUNDIAL BRASIL 2014 12 JUNI - 13 JULI

Minister Dr. Alex Schwengle ta felicita ganadonan di Premio Excelencia den Deporte:

"Si bo inverti den deporte, bo ta invertiendo den bo hubentud, bo futuro"







PA di 11 aña consecutivo, un comision consistiendo di representantenan di diferente instancia di deporte, Comite Olimpico Arubano, A.S.U., IBiSA, Fundacion Lotto pa Deporte, Ministerio di Deporte y Prensa Deportivo di radio, television y prensa skirbi ta sinta hunto y analisa tur nominacion y logro di nos atletanan Arubano durante e aña cu a pasa.

Di e forma aki Comision Premio Excelencia den Deporte ta saca un lista di atleta y dirigentenan deportivo cu a destaca den aña 2013. E evento caminda ta reconoce e personahenan aki a tuma luga diabierna ultimo den Renaissance Convention Center despues di a pasa den un proceso di seleccion cu a bay segun regla, categoria y criteria.

E "Premio Excelencia den Deporte" ta un reconocimento y sigur un estimulo cu ta wordo otorga na esunnan cu a destaca den mundo di deporte. Gobierno di Aruba pa medio di e gremionan di deporte y prensa local di manera imparcial ta studia y repasa e curiculo di tur e nominadonan, pa na final scoge e deportista di aña y reconoce e figura deportivo aki durante di un evento unico.

Pa Minister di Salud, Deporte y Cuido di Nos Grandinan, Dr. Alex Schwengle, esaki tabata su prome biaha y e ta haya esaki un tremendo iniciativa unda ta dedica un dia special na e deportistanan, di tur disciplina y tur edad.

"Berdad ta cu e practica fisico den deporte y tur e beneficio cu haci deporte tin pa nos curpa. Haci Deporte ta mehora salud, ta preveni malesa, ta desaroya y mehora habilidad nan psicologico y fisico, auto estima, self image, preveni stress e lista ta largo di tur e beneficionan", asina Minister Dr. Alex Schwengle a duna di conoce.

"Na e mes momento mi ta pensa cuanto esfuerso y dedicacion, cuanto energia, disciplina, perseverancia y pasion dirigentenan y mayornan ta inverti pa contribui na un Aruba cu hobennan cu ta destaca.. cu ta e role model…e ehempel pa nan ruman, bisiña, amigo y fanaticonan", di acuerdo cu e mandatario.

Aunke e deseo ta pa haci'e mas biaha pa aña, e mandatario ta kere cu mirando cu Aruba ta un isla chikito, un biaha pa aña ta hopi bon.

"No lubida, cada bes tin mas atleta ta bay representa Aruba den exterior y te hasta ta gana medaya. Mi ta kere ta bale la pena pa duna nan elogio", e mandatario a expresa.

No ta solamente e deportistanan, pero no mester lubida e mayornan, dirigentenan, coachnan, boluntarionan y tur hende cu ta aporta na deporte, el a agrega.

Segun Minister Schwengle, mester realisa cu deporte no ta solamente e dushi di haci e deporte riba su mes. Deporte ta relata cu hopi mas cos. Deporte ta regarda disciplina, formacion di caracter, di e persona.

Den deporte bo ta haya e lidernan di futuro. "Si bo ta inverti den deporte,den cualkier forma, bo ta inverti den bo hubentud, bo futuro. Mas miho nos deporte ta, mas miho nos futuro ta bay ta tambe", asina Minister di Salud, Deporte y Cuido di Nos Grandinan a subraya.

Finalmente, e mandatario a felicita tur e nominadonan y sigur e ganadonan den cada categoria. E ta encurasha tur deportista pa sigui haci duna e miho di nan mes y nos hendenan, nos comunidad henter pa haci deporte y sigui hiba Aruba pa dilanti.

E anochi aki Kamilah Dammers, kende a destaca, localmente y internacionalmente den deporte di Bowling, a wordo eligi como deportista di aña. El a ricibi un check ekivalente na e suma di 10 mil florin for di man di Minister Schwengle.

"Mi ta haci un yamada na cada un di boso awe nochi .. hoben,..dirigente, .. mayor … organisacion.. laga nos sigui hunto cu e perseverancia aki... pa e adrenalina cu ta core na inicio di cada competencia… e minuutnan prome cu e fluit zona,… e shot tira… e bel zona …e brasa baha.. sigui cu e mesun forsa cu e mesun energia cu tin actualmente aki den..... un par di minuut prome cu nos haya sa ken ta e Deportista di Aña 2013. Sigui cu pasion pa deporte…..sigui kere den nos hobennan……apoya nan pa nan por crece como persona… como deportista… pero specialmente como un bon yiu di tera", asina Minister Dr. Alex Schwengle a termina su discurso.

Bondscoach Franken y hungadonan a yega Aruba

Cla pa bataya Guam

AYERA den ora di atardi dirigentenan di AVB como tambe Parlamentario Glenbert Croes a ricibi Bondscoach Bermudez y hungadonan Arubanonan den e VIP room na nos Aeropuerto Internacional Reina Beatrix.

Despues cu hungadonan y trainer a topa un rato ameno cu nan famia na Airport e hungadonan y trainer a wordo transporta cu bus di The Palm Tours pa Technical Center Angel Botta pa topa cu e hungadonan nan di nos Competencia Nacional. Aki hungadonan por a saboria di un dushi sub di Subway pa asina descansa y prepara pa e dia siguiente

Lo bay tin un training habri pa publico unda cu tur hende por bin stadion y wak un training di nos ekipo Nacional. AVB lo anuncia esaki den transcurso di siman

E tremendo wega entre Aruba y Guam lo ta dianan 27 y 30 di maart cuminsando pa 8or di anochi na Compleho Deportivo Guillermo Prospero Trinidad. Prijsnan pa entrada ta Awg.12,50 prebenta. Na porta entrada lo ta AWG.17,50. Muchanan te cu 10 aña ta drenta por nada pero mester drenta cu un mayor.

Entradanan ta obtenibel na Body Manipulations na playa, Espiga di Oro na Ponton, Inktspiration na Palm Beach, Urataka Centar na St.Cruz como tambe na Technical Center Angel Botta na stadion Frans Figaroa na Noord.



AVB kier a gradici su sponsornan CMB cu ta yuda cu un parti financiero pa carga e gasto nan. Como tambe Insel Air cu lo bin cu e FIFA oficial Referees nan di Venezuela. The Palm Tours cu ta bira e transporte oficial di e ekipo di Guam y ekipo di Aruba. Subway cu lo yuda ambos ekipo cu nan subs nan fresco. Tropicana pa nan acomodacion nan pa e ekipo di Guam y por ultimo MIO Wireless cu lo zorg pe e hungadonan keda en contacto cu nan cas.

Ban uni nos mes y para tras di nos pais dianan 27 y 30 di maart y asina apoya nos Seleccion Nacional. Pa mas informacion por subi www.avbaruba.aw of e Facebook page di AVB Aruba.

Taoist Tai Chi Society Aruba cu 5 klas nobo

DURANTE e prome siman di april venidero, Taoist Tai Chi Society Aruba ta cuminsa cu les nobo pa principiante na Club Caiquetio, Paradera. E orario ta riba diamars y diahuebs di 7-9 p.m., diaranson mainta di 9-11 a.m. y diasabra mainta di 8-10 a.m. Y pariba di brug na Scol Preparatorio Prome Paso na Savaneta (dilanti misa Sagrado Curason) riba diahuebs di 7-9 p.m. Tur esnan cu kier cuminsa practica Taoist Tai Chi® artenan interno di salud pa renoba, mehora of mantene un bon estado di salud y tur ex miembro ta bonbini.



E mehoracion den condicion fisico y mental ta obvio dor di practica Taoist Tai Chi® artenan interno di salud y pesey ta recomenda tur esnan cu kier mantene un bon salud pa inscribi pa nos lesnan nobo. Lo tin demostracion ariba diadomingo 30 di maart na Club Caiquetio entre 10 a.m. y 1 p.m. durante e koffiemorgen anual organisador di TTCSA. Pa informacion of inscripcion por yama Irena Croes, 593-4463, of Sra. Madel Jacopucci, 733-5433. Practicando Tai Chi lo yuda bo pa "Cultivate the spirit for Better Health" Pa mas informacion tocante e beneficionan di Tai Chi y e programanan rond mundo por bishita www.taoist.org.

Stichting Tiger Taekwondo Academy cu un tremendo trabou

STICHTING Tiger Taekwondo Academy kier a felicita Teo Rodriquez pa e tremendo trabou cu e la haci na e weganan Suramericano na Chile unda cu Stuart Smith a logra bin cu medaya di brons pa Aruba. Mi persona Teo Rodriquez kier a manda un danki na President Marilu De Veer y su directive di Aruba Taekwondo Association pa nan confianza, pa prome biaha e ta duna mi e oportunidad pa por fungi como coach oficial di ARTBO.

Tambe nos kier a manda un danki na Julio Cesar Ramos na Mexico cu a yuda den e preparacion di Stuart Smith pa e weganan di Suramericano na Chile. Tambe kier a manda un danki na Cemedar unda nan tambe a tuma parti den e preparacion na unda nan a haci nan evaluacion un danki na Ricardo Jimenez dokter deportivo di Comite Olimpico Arubano, tambe un danki na Abelardo Pacheco Gonzales y tambe Edmundo Elware psicologo y director tecnico di Comite Olimpico Arubano.

Un danki grandi na tur e persona aki ya cu nan asesoracion nos por a logra e obhetivo aki. E proximo reto pa mi persona como coach di ARTBO lo ta dia 2 di April 2014 unda nos ta biahando pa Santo Domingo pa participa den e clasificatorio pa weganan Centro Americano cu luga den luna di November na Mexico.

Atletanan cu ta bayendo pa e clasificatorio na Santo Domingo dia 2 - 3 di April 2014 lo ta siguiente: Stuart Smith ,Nigel Ras, Shivaro Hazelhoef, Monica Pimentel, Jenniffer Beaz, esey nan ta categoria adulto. Tambe nos ta haci tur cos posibel pa e categoria Junior y cadet por participa den e Open di Dominicana cual ta pa e Raking Mundial cual ta dia 4 - 6 April 2014. 22 di Maart Stuart Smith a sali Pa Mexico Monterrey unda e la bay pa sigui prepara su mes pa participa den e clasificatorio na Sto Domingo, Stuart ta train hopi duro pa e bay todo por todo.



Famoso ex kartista Peter de Bruijn convenci cu Prome Minister Eman por lanta e amor pa karting bek

DEN fin di siman tabata na Aruba e celebridad di Go Kart internacional, e Hulandes Peter de Bruijn, kende ta doño di un racing team, conoci rond mundo, esta PDB Racing Team. Ta husto su calidad di ex campeon di mundo, e tabata di bishita na Aruba pa e prome Street Karting, cu a wordo organisa door di AVP den cuadro di celebracion Dia Nacional di Aruba. De Bruijn tabata hopi entusiasma di por tabata na Aruba y duna guia na Prome Minister Eman durante su participacion den e careda aki. "Mi kier gradici Prome Minister pa e iniciativa tuma cu tabata un exito mirando e cantidad di personanan cu ta para aki ta mira e caredanan," de Bruijn a comenta. Ya agrega cu e interes aki ta masha positivo pa futuro.



Den Bruijn no ta desconoci riba e isla, ya cu 25 aña pasa e tabata pa prome biaha na Aruba y den transcurso di añanan a cera amistad cu diferente coredo di Karting durante su bishita na e pista na Bushiri. El a comenta tambe cu e ta spera cu e evento grandi organisa door di AVP y cu bou iniciativa di Prome Minister Eman, kende a demostra di ta un amante di karting, sigur e deporte lo por crece. "E lo por atrae fanatico y practicantenan nobo pa e deporte." Pa Aruba, e ta kere cu tin posibilidad pa sigui desaroya e deporte aki, mirando cu tin un pista caba, pero e unico problema ta cu e no ta un pais grandi cu hopi hende.

De Bruijn a core Go Kart for di 1968 te cu 1988, unda cu el a conkista varios titulo. E ta kere cu hobennan cu ta interesa den e deporte lo mester cuminsa core for di nan 7 of 8 aña caba pa sigui crece den e deporte.

Sheikh Ahmad Al Fahad Al-Sabah presidente di ANOK a manda un mensahe pa tur Committee Olimpico

Presidente di ANOK (Association of National Olympic Committees) a urgi tur 204 miembronan rond mundo esta tur Committee Olimpico Nacional (NOC) pa manda nan vision y nan ideanan pa cu futuro di e Movimiento Olympico prome cu 15 di April proximo. E Sheikh a pone den su carta pa miembronan rond mundo mantene e debate riba e "Five Clusters Ideas" cual a inicia durante e di 126 IOC seccion na Socchi luna pasa. Entre otro e uniek di weganan Olimpico, atletanan mester ta e curason di e Movimento Olympico, Olympismo den accion 365 dia pa aña, role di International Olympic Committee ta pa "uni" y "diversifica". Na luna di Februari Sheikh di Kuweit aki kende ta hopi respeta rond mundo, na Socchi Rusia, e pidi Presidente di International Olympic Committee Sr. Bach pa tene na cuenta e interes di Yapon y posibilidad di involucra Baseball y Softball den weganan Olimpico 2020 na Tokyo. E punto aki tambe lo ta riba agenda esta flexibilidad pa cu e programa Olimpico y e balance entre weganan tradicional y moderno. Su palabra tabata tin hopi peso y na December e aña aki e decision final lo cay. ANOK lo consolida tur ideanan y lo presenta esaki na International Olympic Committee. Tanto ANOK y tur e NOC 's nan rond mundo ta uni tras di e Agenda Olimpico 2020 y ta dunando e presidente Bach e sosten total den su compromiso pa haci e procesonan mas colaborativo cu ta posibel. E IOC Seccion na Socchi Rusia tabata hopi constructivo y awor ta toca turno na e National Olympic Committee's (NOC's) pa duna nan contribucion al respecto. Shiekh ta termina bisando cu ta esencial pa tur 204 NOC's rond mundo grandi of chikito duna nan contribucion pa garantisa cu nan interes y interes di nan atleta ta bon representa. E Agenda Olimpico 2020 lo duna forma y rumbo na e futuro di Movimiento olimpico y nos kier ta sigur cu e bos colectivo di tur e NOC's rond mundo ta wordo bon scucha.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Om Sai Ram"

We are deeply saddened to announce
tragic and sudden passing of our dear beloved Ashok 'Ash' Ramchandani.



Ashok (Ash) Ramchandani
Sunrise: * 26-03-1963
Sunset: † 21-03-2014

Viewing will take place at Aurora Funeral Home on Monday, March 24th, 2014 from 5pm to 8pm.
The Hindu cremation ceremony and final rites will take held in St Maarten at the Belair Community Center on Tuesday 25th, 2014 from 3pm to 5pm followed by the cremation at the Royal Funeral Home.

Everyone is welcome to join us in remembering Ash. In lieu of flowers, you are welcome to make a donation to Willemina Kankerfonds Foundation.

LEFT TO MOURN:

Children: Shaheen Ramchandani and Ashok Jr. Ramchandani

Sister: Rita Sony Daryanani

Brother in law: Ashok Daryanani

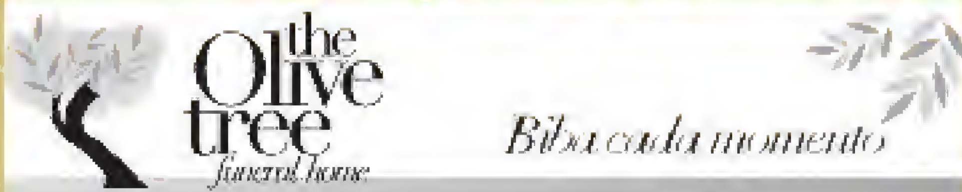
Nephew and Niece: Roshan and Dipika Daryanani

Grand Uncle: Khemchand Ramchandani

Cousin/Brother: Deepak (Danny) Ramchandani

Ramchandani Family
Godet Family
Chandiramani family
Khatnani Family
Chatlani Family
Dayaram Family
Mirchandani Family
Khelani Family
Chugani Family
Mitha Family
Baharani Family
Sabnani Family
Karnani Family
Jagdish(Juggie)Daryanani and Family

And Families and Close friends too numerous to mention



"Señor ta mi wardador mi'n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil.
Pa mi bolbe haña forsa." Salmo:23

Cu profundo tristesa pero conforme cu boluntad di Dios,
Nos ta participa fayecimento di:



Sr. Juan Prospero Rasmijn
Mihor conoci como " Juancho "

Na nomber di su:

casa: Elvira Rasmijn-Asis Carcamo y yuinan

Su yuinan: Michael Rasmijn y yuinan
Andressito y Rusarki Rasmijn y yuinan
Juan (JR) Rasmijn y yui

Nieto y nietanan: Anthony – Johathan – Andrea y Gimarc anthony – Angel – Faith.

Su rumanan: Jacinto Rasmijn y familia
† Magarita Rasmijn
Shacky Rasmijn y familia
† Esteban Rasmijn
Emilia Rasmijn y familia
Juliana (Deta TX 158) y Doy Farro y familia
Sara y Tony Rivero y familia
Alberto y Chima Rasmijn y familia
Su tanta : Seli wever y familia
Su omo : Ignacio Wernet y familia
Su ex nuera nan : Lila Mackay y Farignalda Felicia

Swa y cuñanan : Irena Yarzagaray y familia
Pedro y Greta Yarzagaray y familia
Dominico y Nelly Yarzagaray y familia
Filomena Yarzagaray
Lena y José Orman y familia
Marco y Suzy Yarzagaray y familia
Clara Yarzagaray y familia
Patricio Marchena y familia
Bernadito Maduro y familia
Y su swa y cuñanan na Columbia
Su iha Junior Rasmijn y familia
Ihanan – subrino y subrinanan – primo y primanan – comer y compernan – y demas familia.
Rasmijn – Yarzagaray – Asis - Marchena – Mackay – Felicia – Wernet – Quant – Farro – Tromp – Martijn – V/d Berg – Oduber – Tobel – Ferkranus – Nicholson – Luydens – Stamper – Ras – Croes –Wever – Geerman – Cros – Santana – Panneflek- Maduro – Wouters – Vasquez – Orman – Cornes
Dorothal .

Acto di entiero lo tuma lugar diamars 25 Maart 2014 na Olive Tree Funeral Home Sanicolaas,
Di 2 or pa 4 or y despues lo Sali pa Santana Catolica di Sanicolaas

Adres pa condolencia Olive Tree funeral Home Sanicolaas dialuna 24 Maart 2014 pa 7 pm – 9 pm .

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro familia den nos tristeza.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di candolencia na cas.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.

E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe hanja forsa.
Salmo: 23

Cu inmenso tristesa na nos curason pero
conforme cu boluntad di Dios
nos ta anuncia fayecimento cristianamente di :



Rafael Ras
*11-07-1922 †29-03-2011

Na nomber di su
Mama : Sra vda. Brigida Ras-Geerman

Rumannan: Eddy, Alicia y famia
Nora y yiunan
Ignacio y yiunan
Juan , Dora y yiunan
Genara, Maikel y yiunan
Ruby, Juana y yiunan
Timoteo y yiunan
Judith, Tommy y yiunan
Pascual, Magaly y yiunan
Anchi, Ray y yiunan

Tantanan y Omo: Sra. Vda Dominica Geerman y famia
Epifanio Ras y famia
Sra Vda. Adriana v/d Biezen y famia
Maria Henricus y famia
Florita Kelly y famia

Amigonan di cas: Bugs Bunny, Ilo, Wishi, Boei, Soso, Gato, Rufo, Rafael, Franklin

Sobrina y sobrinonan, primo y primanan, , bisiñanan y demas conocirnan.

Demas famia: Ras, Geerman, Tromp, Winterdaal, Dania, Thijzen, Leon, Malmberg, Rodriguez, Lacle, Thiel, Paesch, Werleman, Kelly, Henriquez, v/d Biezen, Jansen, Martinus, Dijkhoff, Ridderstap, Dirksen y Koolman.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar Diawebs 27 maart 2014 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz pa Santana Catolico na Sta. Cruz.

E restonan mortal di nos defunto stima lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa.

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis TipLine:	11141
Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234
Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug: Serv Noord N.V.

Pariba di Brug: S. Seroe Preto N.V.

Dokter na warda

Pabou di Brug:
Dr. -

Pariba di Brug:
Dr.-

Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7127
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Magrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:
Dialuna pa diabierna
8am – 5pm

Cuenta di banco:
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Salvatore Ferragamo

MONTBLANC

ARUBA BOUTIQUE

PALM BEACH PLAZA TEL: 586-2072

Management and staff extends their sincere condolences to the family and friends



Mr. Ashok (Ash) Ramchandani

May He Rest in Peace.



Nos kier extende nos mas sincero condelencia, cu Dios duna forsa na e famia y consola nan den e momento dificil aki di parti di Akisushi Aruba



Cu Ash sosega na Paz

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Florencio Dubero
Mihor conoci como " Fojen"
* 07-11-1940 - † 22-03-2014

Na nomber di su
yuinan: Nyron Dubero
Zulayka Dubero
Zulay & Ocandido Vrolijk-Dubero

Nietonan: Cedrik Vrolijk
Francois Vrolijk
Nigel Vrolijk
Kenya Donato

Mama di su yuinan: Maria Boekhoudt

Unico Tanta: Sra. Sweetbertha Dubero

Comer y Compernan, Primo y Primanan, Amigonan ex-coleganan di Waf y demas famia: Dubero, Boekhoudt, Vrolijk, Diaz, Ridderstap, Thiel, Donato, Statie, Croes, Kock, Besselink, Alberts, Navas, Croeze, Dirks, Maduro

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diaranzon 26 maart 2014 for di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home, despues saliendo pa santana Central di Sabana Basora.
Adres pa condolencia ta Aurora Funeral Home na Cumana diamars 25 maart 2014 for di 7or pa 9or di anochi

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia

Hugo Themen como referee internacional den e X-Weganan Suramericano na Santiago, Chile



ARUBA Amateur Weightlifting Association a ricibi un invitacion for di Comite Organisado Suramericanos pa Sr.Hugo Themen para como referee internacional na e X Weganan Sur-Americano cu a tuma luga na Santiago, Chile for di 7 pa 18 maart 2014. E Comite Organizador a invita 28 referee internacional di diferente paisnan pa bin traha den e X Weganan Suramericano. E campeonato di weightlifting mes a tuma luga den e Sport complex di Cupula del Parque O'Higgins den e ciudad di Santiago de Chile. Tambe Hugo a asisti na e Congreso Suramericano pa e deporte di weightlifting cu tabata di hopi importante pa pais Aruba.

Aruba Amateur Weightlifting Association ta manda palabra di pabien na Sr. Hugo Themen cu a wordo invita como referee internacional. Riba e potretnan por wak algun di e referee nan cu a traha durante di e X Weganan Suramericano Santiago 2014.

Minister di Asuntonan Social, Hubentud y Labor a apoya scouting Casibari y ta felicita

Arubianonan boluntario cu a demostra cu nan ta duna bek na comunidad cu e proyecto Grandi di Aruba Doet





ArubaDoet conhuntamente cu boluntarionan di Casibari scouts, Bureau y amigonan di Minister Paul Croes, a duna "Casibari Jan Lobrecht scouting" e oportunidad pa expande nan enseñansa di scouting cu un tereno rosa, limpi y un espacio adecua pa hobennan por amplia nan conocemento y recrea.

Casibari Scouts ta un grupo di verkenner cu ta conta cu 100 miembro variando di edad di 5 aña te adulto. Nan ta brinda e oportunidad na nos hobennan pa siña ariba sobrevivencia y tacticanan den naturalesa. Nan ta gusta hiking y esaki ta pone cu nan ta topa ariba dia sabra pa wak cada biaha kico ta nan mesun retonan den conocemento di naturalesa y sobrevivencia den mondi.

Nan tabata conta cu un container y un pida afdak, un mondi cu catrolnan pa asina topa pero awor danki na boluntarionan den comunidad cu a bini hunto pa e proyecto di Aruba Doet, awo nan tin personanan cu a entre otro rosa e tereno trahando espacio pa por campa miho.

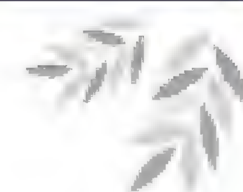
Tambe a verf e container y a traha facilidadnan pa un miho afdak y bijeenkomst y un luga pa hisa y baha bandera. A traha trankera, a verf y drecha e mini glijbaan pa esnan mas chikito.

Boluntarionan di bureau di Minister Paul Croes hunto cu Amigonan a bin hunto cu e miembronan di Casibari scouting pa asina pone man na obra y traha pa nos hobennan.

Ainda falta baño cual nan no tin, segun Sr. Patrick Croes kende ta na cabes di Casibari Jan Lobrecht scouts. E hobennan mes tabata hopi entusiasma pa e proyecto, algun di nan a keda drumi pa asina mainta tempran nan por a lanta y cuminsa traha di biaha y por a mira e satisfaccion ariba nan cara ora cu e team di boluntarionan hunto cu Minister Paul Croes a yega pa yuda nan.

Minister a duna di conoce cu e ta hopi satisfecho cu e logronan di pleister, verf, chapi y haci e hobennan aki contento. E dia aki ta importante pa Aruba mirando cuanto boluntario ta duna di nan mes pa yuda un of otro organisacion. Minister ta gradici un y tur cu a yuda cu e proyecto aki di Casibari scouting pero tambe tur esnan cu rond di Aruba a traha den e dianan importante aki cu nos ta duna bek den e comunidad. Un danki na tur esnan cu a duna nan tempo pa aporta na bienestar di otronan den nos comunidad.





Agradecido pa tur e amor cu semper el a duna nos, pero cu un dolor inmenso na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di mi casa, nos tata, abuelo y ruman:



Albert 'Boei" Arends
1 februari 1935 – 22 maart 2014

Na nomber di su:

Esposa: Sarah Arends-Mansur

Yiunan: Eric Arends
Damia y Rudy Croes-Arends
Elias Arends y Viviana Alegría

Nietonan: Betto Croes
Ofo Croes
Caitlin Arends
Ian Arends

Rumannan: Erica y Ruben Mansur-Arends y famia
Astrid Arends
Robert "Bob" Arends
Gladys Arends
Madeline y Miguel Mansur-Arends y famia
Jacobo Arends y famia
Rene y Claudia Arends y famia

Cuñanan y Swanan: Ola Mansur y famia
Jossy y Nuhad Mansur y famia
Damia "Rina" de Cuba-Mansur y famia
Elias "Don" Mansur
Luis y Magda Mansur y famia

Como yiu: Reynaldo "Dito" Sanchez
Luis Winterdaal y famia

Primo- y primanan, y demas famia ta invita tur amigo-, bisiña- y conocirnan pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar diamars 25 maart 2014 pa 4'or di atardi saliendo for di Adriaan Laclé Boulevard 16 pa Santana Catolico na Oranjestad.
E resto mortal lo ta reposa for di 12'or di merdia na Adriaan Laclé Boulevard 16.

Adres pa condolencia: Adriaan Laclé Boulevard 16, dialuna 24 maart 2014 di 6'or di atardi pa 9'or di anochi.

Un donashon na Stichting Edmund E. Harms Foundation lo ta altamente aprecia.
Lo tin un box disponibel.

basinger®



Extends their deepest condolences

to the Family of

Mr. Ashok (Ash) Ramchandani

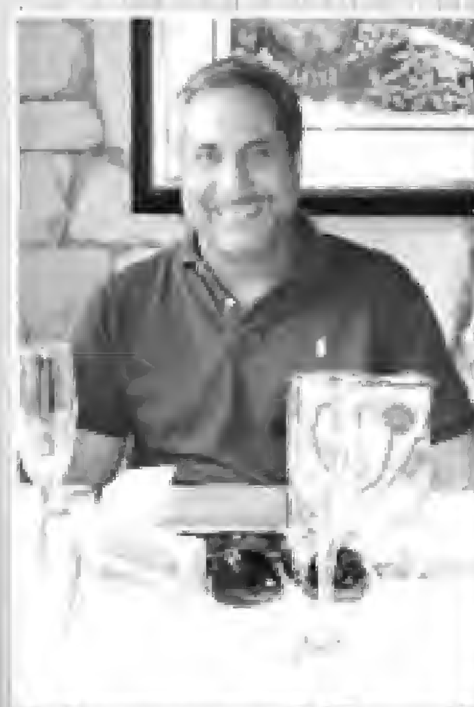
May He Rest in Peace.

White
MODERN CUISINE



We are deeply saddened by the loss of
Mr. Ashok (Ash) Ramchandani).
He will be truly missed and we will include
him in our daily prayers

SKECHERS



We are deeply saddened by the news of
Mr. Ashok (Ash) Ramchandani passing.
Our sincere condolences; thoughts and
prayers are with his family.

Monarch Jewels

Extends its deepest and heartfelt
condolences to the family of
Mr. Ashok (Ash) Ramchandani.

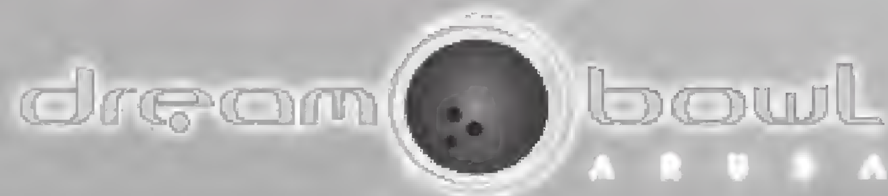


MAY HIS SOUL REST IN PEACE.

Dream Bowl and Dreamland management and staff extends their sincere condolences to the family and friends of Mr. Ramchandani



May He Rest in Peace.



dreamLand

Ashok Ramchandani

"Ash"

Caribbean Cinemas' at Palm Beach Plaza management and staff would like to express our sincere sadness and sympathies to Ash's family and co-workers during this difficult time. The effects of his sudden loss are already being felt by all of us who knew him and worked with him.

He was not only a leading businessman but a thorough gentleman also. His great personality not only in business but also in social circle regarded him with great respect and admiration.

Ash will be greatly missed, we are all saddened by his passing and our thoughts and prayers are with his family at this time.



Polis ta detene homber burachi drumi den auto

Central a manda Polisnan diadomingo 03.28, Central a manda Polis na haltura di Kinikini Building, na unda tin un homber drumi den un auto tras di stuur.
Polisnan a b ay y ta topa cu un Chevrolet Aveo shinishi. E chauffeur tabata hole alcohol y ta papia cu lenga pisa. Pa su mes bon, Polisnan a detene e homber G.M. y a hibe warda di Dakota.
Despues cu el a presenta dilanti Fiscal Auxiliar, polisnan a hibe su cas na Seroe Biento. Lucho Towing a hiba warda di Polis na Dakota. G.M. mas laat den dia, lo bin busca e auto. E yabi a keda den un envelop na warda.



SETAR ta participa fayecimento di:

Albert "Boei" Arends
Tata dinos colega
Elias Arends
trahando como network specialist

Acto di entiero lo tuma lugar diamars dia 25 di maart 2014 pa 4or di atardi saliendo for di Adriaan Lacle Boulevard 16 pa Santana Catolico na Oranjestad. E resto mortal lo reposa for di 12or di merdia na Adriaan Lacle Boulevard 16.

Gerencia, Staf y Personal di SETAR N.V. ta extende palabranan di condolencia na Elias, su parter y demas famia.

ANDREWS CARWASH



Staff y Personal di Andrews Carwash
ta extende palabra di profundo
Condolencia na famia di
Mr. Ashok Ramchandani

Cu Ash Sosega na Paz



Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Den Bo, Señor, mi ta busca mi refugio;
nunca lo bo brongosa mi,
Bo ta husto, p'esey Bo ta libra mi,
den Bo man mi t'entrega mi spirito.
Mi tin sigur cu Bo ta salba mi.
Salmo 131:1

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento cristianamente di :



Isolina T. Ras-Croes
mihor conoci como "Nina, Tanta Nina of Mama Nina, Madu Nina"
* 05-03-1940 † 23-03-2014

Na nomber di su:
Esposo: Benigno "Benny" Ras

Yiunan: Rudi y Manuelita Ras-Chamorro
Gabi y Xiomara Ras-Angela
Mariela Ras
Eric y Jessica Ras-Geerman

Nietonan: Morelia y Rudmar
Garvin y Xerina
Nayeli
Jerick, Jerssy y Jedric

Mescos yiu: Guilfred Besaril

Rumannan: †Theodoro Croes y famia
†Marcelo "Chelo" Croes y famia
†Janchi Croes
Thomas "Tommy" Croes y famia
Rosa Croes y famia
Roland "Roy" Croes
†Francis Croes
†Maria y Haime Yarzagaray y famia

Subrinonan stima: Sixto, Jeta, Greta, †Mai, Anthony, Juni, Rodrick, Vivian, Andy, Rosslyn, Burty, Roy

Ihanan, primo y primanan, bisiña, amigo y conocirnan, personal di Maristella

Demas famia: Ras, Croes, Rasmijn, Chamorro, Angela, Geerman, Besaril, Yarzagaray, Giel, Maduro, Boekhoudt. Tromp, Lee, Solognier, Henriquez, Flanegin, Hoeverts, Jansen, Wouters,Kock, Paesch, van der Linden, Dubero, Winterdaal, de Cuba, Hernandez, Figaroa, Werleman.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diaranson 26 di maart 2014 na misa Inmaculada Concepcion pa 4'or di atardi, despues lo sali pa Santana catolico na Sta. Cruz. E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or di merdia den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diamars 25 di maart 2014 di 7'or pa 9'or di anochi.

Ladronnan ta drenta den Valero y bay cu koper

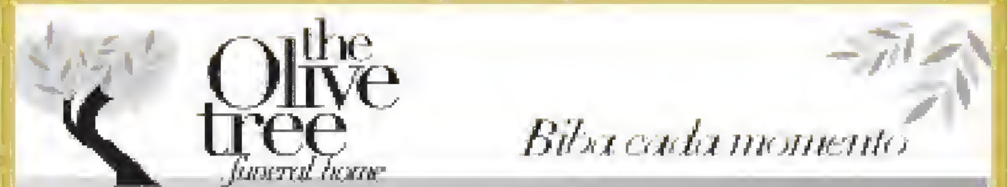
Asistencia di Polis a wordo pidi diadomingo 02.10, na Valero gate 2 na unda ladronnan a saca koper bay cune. Eynan e homber e homber R.A.D. kende a bisa cu koper a wordo horta for di e tereno di Valero, pero e mes no por duna keho oficial. El a mustra Polisnan luga na unda e desconocinan a pasa pa sali cu e koper. Central a wordo poni na haltura.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 25 Februari 2014

f'e 11or mainta

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.57	1.59	1.61
Engelse Pond Sterling	2.87	2.92	2.98
Zwitserse Frank per CHF. 100	201.02	201.74	202.54
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	172.35	173.93	175.67
Euro per XEU. 100	243.10	245.32	247.79



"Dios ta nos refugio, E ta nos fortalesa,
El a resulta un judador den mesté. "
Ps. 46:1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Sra.Vda. Ana Sevinger-Tromp
mihor conoci como: "Amanda"
26 juli 1923 - 22 maart 2014

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

Resultado di Loteria

AWE Mainta

CATOCHI

2:30	9:00
7642	1217
9002	8979
6754	1062

ZODIAC
2:30 6867 Libra
9:00 0935 Scorpio

BIG 4
2:30 6779
9:00 5980

LOTTO DI DIA
12-21-19-16-25

DIARIO	SUPER FOUR
7692	5980
6745	
9129	

LOTTO Cambiando bida...

Ladronnan a laga auto y core bay pa polis

E muhe I.K.B .diadomingo 01.20 a bay warda di Polis pa duna keho cu ladronnan a bay cu su auto Mitsubishi Lancer shinishi A-58998.Durante cu polisnan tabata patruya den Weg Seroe Preto,nan ta mira un auto Mitsubishi Lancer color shinishi a pasa nan cu velocidad halto y e auto falta un luz patras. Polisnan a sigui e auto, cu a core bay drenta direccion di Watapana Gezaag. Na e crusada di Dirkszstraat, e auto a bira na man robes y a bay pazuid den Dirkszstraat.

Despues el a sigui core duro pa desvia e polisnan, pero el a perde control y a dal den un auto staciona dilanti un cas. Tanto e chauffeur como e ocupante a core baha for di auto y a disparce. Polis a sigui nan tras, pero a perde nan for di bista. Polisnan a controla e auto cu ta registra na un cas den Esso Heights.

Polisnan a bay na e adres, pero no a haya e doño di e auto, Su mayornan a yame pa pone na haltura di locual cu a pasa, y el a b ay warda pa duna keho di ladronicia.

Hoben tin duele cu su ruman ta den hospital

Polisnan a bay diadomingo 00.35 na un cas na Sabana Basora pa un mucha cu a Sali bay for di cas. Eynan e homber G, ta bisa cu su nieto di 3 aña, ta den hospital y e otro yiu homber di 16 aña, a bisa cu e tin masha duele di e situacion. Dado momento el a Sali bay for di cas. E tata a yama Polis y hunto nan a cuminsa busca den bisindario. Un rato despues Polisnan a bin topa cune y a hib'e su cas. Central a wordo poni na haltura.

the Queen's
Traditional Kitchen

THE QUEENS CAFE BAR- RESTAURANT

Extends their deepest condolences to the family of



Mr. Ashok (ash) Ramchandani

May his departed soul rest in peace.



KALIN'S LOUNGE BAR & STAFF

Extends their deepest condolences to the family of



Mr. Ashok (ash) Ramchandani

May his departed soul rest in peace.



Biba cada momento

GRADICIMENTO/ INVITACION

Pa medio di esaki famia Willems kier a gradici tur esnan cu a demostra di un manera of otro nan apoyo, cariño y atencion durante fayecimento y entiero di nos difunto stima:



Pedro Veronico Willems
"Perus"

Un danki di curazon na tur famia, amistades, bisiñanan y conocirnan cu a duna sosten enorme. Un danki special na Pastoor Santiago, Theo Zievinger, Koor Santa Ana y The Olive Tree Funeral Home.. Na tur esunnan cu a manda flor, krans, mensaje y yamadanan. Masha danki pa e palabranan di Consuelo

Alaves nos ta invita pa compaña nos na 2 Santo Sacrificio di Misa cual ta tuma lugar na Misa Santa Ana na Noord: Diaranson 26 maart 2014 pa 6:30 di anochi y Diasabra 29 di Maart pa 7'or di anochi Despues di misa di Diasabra lo tin un Rosario na cas Calabas 1 pa descanso di alma di nos difunto stima.

Boso presencia ta altamente aprecia.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com







Cu profundo tristeza Directiva, Staf y Personal di Lotto ta anuncia fayecimento di

Sra. Isolina T. Ras-Croes
Mihor conoci como:
Nina, Tanta Nina of Mama Nina

Na bida mama di nos collega Eric Ras

Nos mas profundo palabranan di condolencia ta bay na henter famia

Relaciona cu participacion di Prome Minister Mike Eman na TEDx

Panel di expertonan local preparando temanan interesante pa e Viewing Party di TEDx Binnenhof 2014



En conexion cu e participacion historico di nos Prome Minister den e evento di TEDx Binnehof e siman aki na Den Haag, Aruba ta ofrece e oportunidad unico di sigui esaki en bibo pa medio di un asina yama 'Viewing Party'. Di e manera aki esnan den Cas di Cultura diabierna mainta ta uni na e biyones di hende rond mundo cu ta bay tende kico e figuranan mas prominente na mundo ta trahando riba dje pa haci nos mundo miho.

Mas di 3.800 Viewing Parties ta bay tuma luga simultaneamente incluyendo 44 Embahada Hulandes. Na Aruba e posibilidad ta wordo ofreci na publico di manera gratuito, djis dor di registra cu anticipacion. Hunto cu e presentacion di nos Prome Minister, a prepara un panel di discusion den cual ta participa algun di nos expertonan mas renombra como tambe talento hoben y innovador riba e tereno di desaroyo, ecologia y con esakinan ta combina. E programa ta core entre 9'or di mainta pa 12'or di merdia y entre e presentadornan por menciona na prome luga, Ryan Oduber, kende hunto cu arkitecto Luis Huertas ta bay presenta e concepto di nan fundacion Stichting ALDEA, Artistic Lab for Design Ecological Architecture.

Nan punto di bista ta basa riba e perspectiva interno. Na prome luga ta haci evaluacion di kico ta conta riba dje y for di eynan ta diseña y construi cas y hardinnan. E idea ta cu ta añadi elementonan educativo y di arte. "Ora bo wak e casnan di antes y esnan di awo, hopi biaha bo ta puntra pakico nos no ta hacie mane antes of pakico nos no ta uza material local," Oduber a bisa. Esaki lo ta un di nan obhetivonan principal: Impacto abou y energia pasivo den desaroyo di vivienda. Naturalmente, esaki ta den mesun liña cu e vision di haci nos isla 100% sostenibel pa aña 2020.

Tambe ta participando den e panel aki e conocido Profesor dr. Ryan R. Peterson hunto cu rector mr. Glenn Thode, ambos di Universidad di Aruba. "Durante ultimo 10 aña cientificonan rond mundo ta busca solucionnan. Nos ta compronde e retonan cu nos tin y hopi biaha e retonan ey ta mas grandi ainda pa nacionnan chikito," asina dr. Peterson a bisa. El a describi su presentacion indicando cu esaki ta enfoca riba con islanan chikito, dor di cierto mecanismonan, particularmente polisa y programanan social y ecologico, por supera e retonan ambiental y ecologico. Di e manera aki, por mehora e sostenibilidad. E catedratico tin 10 minuut den cual e ta bay pasa dor di 10 aña di estudio consistiendo di 10 punto pa referi na e solucionnan cu ta mustra di funciona, cu enfasis particular riba con nos ta bay for di e reto global cu nos tin, pa e solucionnan local y kico e solucionnan local aki ta nifica pa otro sociedad. "Tin algun sorpresa y descubrimento cu nos a haci pa medio di e estudionan aki cu ta resalta e custumbernan y con bo ta kibra e custumbernan bieu aki y con bo ta hinca determinacion y innovacion pa desaroya un sociedad mas sostenibel," dr. Peterson a bisa añadiendo cu e lesnan ey a siña na Aruba basa riba e estudionan haci cu ta hopi interesante si bo compara cu otro estudionan realisa den paisnan mas grandi.

Mescos cu dr. Peterson, kende a felicita Aruba pa cu e logro di e oportunidad grandi na TEDx, representante di SETAR, Suzy Maduro, tambe ta compronde e relevancia di e participacion di Premier Eman den e evento internacional. P'esey mes, e compania nacional di telecomunicacion tambe ta contribui den e realisacion di e Viewing Party. Maduro a remarca cu "ta un gran placer y honor pasobra esaki ta un oportunidad pa Aruba briya. Nos Prome Minister lo haci un tremendo trabou pasobra e ta hopi inspirador."

E Viewing Party ta posibel danki na e cooperacion di Cas di Cultura y Setar, Aruba Tourism Authority, Aruba Investment Agency, Universidad di Aruba, DBB (Departamento di Relacion Exterior), Ministerio di Asuntonan Economico, Ministerio di Asuntonan General y Oficina di Innovacion. Pa haci reservacion, mester manda un e-mail na jeniree.gonzalez@gmail.com.

Total Services cu 30 boluntario ta participa den "Aruba Doet" na St. Michael Paviljoen



Total Services cu hopi energia y entusiasmo a participa cu 30 boluntario na e evento di "Aruba Doet" y a participa cu e grupo den duna "St Michael Paviljoen" un "facelift". Tur boluntario a haci nan maximo esfuerso pa logra haci mas trabou posibel ariba e dia aki.

Total Services semper ta promove servicio boluntario den cual kier manera na nos comunidad y lo keda dedica pa sigui ofrece nan servicio na es'nan cu mas mester di dje. E team dinamico di Total Services a experiencia "Aruba Doet" como un excelente vehiculo pa trece nos comunidad di boluntarionan hunto y nos ta orguyoso di por a forma parti como compania na e evento aki.

Total Services ta gradici tur boluntario cu a participa pa e trabou valioso y ta spera cu e compania lo sigui contribui na e mehoracion di nos pais ariba un base continuo. Hunto nos tur ta haci un diferencia y Total Services ta contento cu den nos compania semper tin grupo di associadonan cu inmediatamente ta dispuesto pa contribui na e actividadnan na bienestar di nos Isla, instancianan y personanan cu mas mester di esaki.